

## Studieordning af september 2001 for faget tysk

Tyskstudiet er et videnskabeligt baseret studium, der sigter mod en dybtgående forståelse af det tyske sprogs struktur og af de tysksprogede landes litteratur, historie, kultur og samfundsforhold. Sprog-, litteratur- og kulturvidenskabelige problemstillinger samt historisk perspektivering af stoffet spiller derfor en fremtrædende rolle, ligesom videnskabsteoretiske aspekter inddrages. En korrekt beherskelse af det tyske sprog i skrift og tale er en forudsætning for opfyldelsen af denne målsætning. En stor del af fagets studerende vil efter deres studium komme til at beskæftige sig med undervisning bl.a. i gymnasieskolen, hvorfor der inden for de forskellige discipliner også anlægges formidlingsmæssige synsvinkler.

Undervisningen inden for tyskstudiet er forskningsbaseret. I studiet tilstræbes det, at underviseres og studerendes arbejde med stoffet bliver en fælles erkendelsesproces, der sætter spørgsmålstegn ved det overleverede, anlægger nye synsvinkler på fagets områder og udvikler ny viden og indsigt, der kan stå for en videnskabelig kritik.

En sådan proces kan kun foregå i frihed, den akademiske frihed, der stiller den enkelte forsker frit med hensyn til valg af forskningsområde og metode og samtidig åbner mulighed for, at den studerende i løbet af sit studium kan forene tilegnelse af fagets basale viden med en stigende grad af valgfrihed, der tillader ham eller hende at tilgodese sine personlige interesser og vælge sine studieområder frit inden for det i studieordningen fastlagte pensum.

Tyskstudiet forudsætter dermed engagement og interesse, vilje til alsidighed og fordybelse og en åben og fordomsfri holdning. Sigtet er at sætte den studerende i stand til både i løbet af studiet og efter dets afslutning at arbejde selvstændigt videre med fagets forskellige områder og dermed videreudvikle sin faglige kompetence.

Nærværende studieordning behandler indledningsvis (s. X - X) de forskellige tysk-uddannelser og deres kombinationsmuligheder. Potentielle hovedfagsstuderende bør dog først orientere sig i afsnittet *Definitioner og terminologi* (Afsnit D) og derefter fortsætte med den naturligt fremadskridende fremstilling af hovedfagsuddannelserne (s. XX - XX). Sidefagsstuderende kan gå direkte til fremstillingen af sidefagsuddannelserne s. XX ff. Forløbsmodellerne (afsnit B) og oversigten over tyskstudiets prøver (afsnit C) tjener som støtte for læsningen.

<b>I.</b>	<b>BESTEMMELSER FOR FAGET TYSK.....</b>	<b>3</b>
A.	MÅL OG FORUDSÆTNINGER .....	3
1.	<i>To-faglig BA-uddannelse med tysk som hovedfag</i> .....	3
2.	<i>Et-faglig BA-uddannelse</i> .....	3
3.	<i>To-faglig kandidatuddannelse med tysk som hovedfag</i> .....	4
4.	<i>Et-faglig kandidatuddannelse</i> .....	4
5.	<i>Sidefagsuddannelse</i> .....	5
6.	<i>Ph.d.-uddannelse</i> .....	6
7.	<i>Faglig suppleringsuddannelse</i> .....	6
B.	FORLØBSMODELLER .....	7
C.	OVERSIGT OVER TYSKSTUDIETS PRØVER .....	9
D.	DEFINITIONER OG TERMINOLOGI .....	11
1.	<i>Kurstyper</i> .....	11
2.	<i>Undervisningsformer</i> .....	11
3.	<i>Undervisningssprog</i> .....	11
4.	<i>Eksamener</i> .....	12
5.	<i>Eksamenssprog</i> .....	12
6.	<i>Hjælpemidler ved eksamen</i> .....	12
7.	<i>Pensum</i> .....	12
8.	<i>Normalsider</i> .....	13
9.	<i>Statarisk og kursorisk pensum</i> .....	13
10.	<i>ECTS-værdier</i> .....	13
12.	<i>Specialeresume</i> .....	13
13.	<i>Web-sider</i> .....	13
<b>II.</b>	<b>BESKRIVELSE AF TYSKSTUDIETS DISCIPLINER OG KURSER .....</b>	<b>14</b>
A.	TOFAGLIG BA-UDDANNELSE MED TYSK SOM HOVEDFAG (=GRUNDUDDANNELSE).....	14
1.	<i>BA-uddannelsens introduktionskurser</i> .....	14
2.	<i>BA-uddannelsens basiskurser</i> .....	16
3.	<i>BA-uddannelsens tilvalgskurser</i> .....	21
4.	<i>BA-projektet</i> .....	23
B.	ET-FAGLIG BA-UDDANNELSE.....	24
C.	TO-FAGLIG KANDIDATUDDANNELSE MED TYSK SOM HOVEDFAG.....	24
1.	<i>Kandidatuddannelsens basiskursus</i> .....	25
2.	<i>Kandidatuddannelsens tilvalgskurser</i> .....	25
3.	<i>Studieophold ved universiteter i udlandet</i> .....	31
4.	<i>Kandidatspecialet</i> .....	32
D.	ET-FAGLIG KANDIDATUDDANNELSE I TYSK .....	34
E.	BA-SIDEFAG.....	37
1.	<i>BA-sidefagets basiskurser</i> .....	37
2.	<i>BA-sidefagets tilvalgskurser</i> .....	40
F.	KANDIDATSIDEFAG .....	41
1.	<i>Kandidatsidefagets basiskurser</i> .....	41
2.	<i>Kandidatsidefagets tilvalgskurser</i> .....	43
3.	<i>Studieophold ved universiteter i udlandet</i> .....	44
<b>III.</b>	<b>IKRAFTTRÆDEN OG OVERGANGSBESTEMMELSER.....</b>	<b>46</b>
<b>IV.</b>	<b>FÆLLESBESTEMMELSER .....</b>	<b>47</b>

## I. Bestemmelser for faget tysk

### A. Mål og forudsætninger

Inden for tyskstudiet udbydes der i henhold til bekendtgørelse af 15. marts 1995 om humanistiske uddannelser på universiteterne følgende uddannelser:

#### 1. *To-faglig BA-uddannelse med tysk som hovedfag*

Den to-faglige bacheloruddannelse med tysk som hovedfag er et treårigt afrundet uddannelsesforløb. Det omfatter 2,0 årsværk i tysk samt 1,0 årsværk i et andet fag (BA-sidefaget). Studiet skal påbegyndes inden for BA-hovedfaget, idet BA-sidefaget ikke kan påbegyndes, før de 2,0 årsværk i BA-hovedfaget (grundfaget) er bestået.

Målet med uddannelsen er, at den studerende bliver istand til at anvende det tyske sprog frit og sikkert både skriftligt og mundtligt og tilegner sig videnskabeligt funderet og historisk perspektiveret indsigt i det tyske sprogs struktur og overblik over tysk litteraturhistorie og samfundsudvikling fra ca. 1730 til nutiden. Desuden udgør beherskelsen af fagets metoder en væsentlig del af studiet. Den forskningsbaserede undervisning skal udvikle den studerendes evne til at arbejde selvstændigt, kritisk og metodisk.

#### 2. *Et-faglig BA-uddannelse*

Den et-faglige BA-uddannelse i tysk er et treårigt afrundet uddannelsesforløb. Det omfatter 3 årsværk alene i tysk.

Målet med uddannelsen er beherskelse af det tyske sprog såvel skriftligt som mundtligt samt omfattende, dybtgående og videnskabeligt funderet forståelse af det tyske sprogs struktur og af tysk litteraturhistorie og samfundsudvikling. Den forskningsbaserede undervisning skal videreudvikle den studerendes evne til at arbejde selvstændigt, kritisk og metodisk og desuden udvikle fortrolighed med den videnskabelige faglitteratur.

Den to-faglige og den et-faglige BA-uddannelse kvalificerer de studerende til selvstændigt at varetage erhvervsfunktioner med baggrund i de erhvervede kundskaber og den erhvervede indsigt.

Begge uddannelser giver adgang til at påbegynde den to-faglige kandidatuddannelse i tysk. Den et-faglige BA-uddannelse giver desuden adgang til at påbegynde den et-faglige kandidatuddannelse i tysk.

3. *To-faglig kandidatuddannelse med tysk som hovedfag*

Den to-faglige kandidatuddannelse bygges oven på en bacheloruddannelse.

Hvis man har en etfaglig BA-uddannelse i tysk (3 årsværk), omfatter kandidathovedfaget ½ årsværk (specialet). Hertil kommer et 1½-årigt sidefag i et andet fag.

Hvis man har et BA-hovedfag (også kaldet ”grunduddannelsen”) i tysk (2 årsværk), omfatter Kandidathovedfaget 1½ årsværk. Hertil kommer kandidatsidefag, som er en ½årig udbygning af det 1-årige BA-sidefag. Målet med uddannelsen er beherskelse af det tyske sprog skriftligt og mundtligt, omfattende og dybtgående, videnskabeligt funderet forståelse af det tyske sprogs struktur og af tysk litteraturhistorie og samfundsudvikling. Den forskningsbaserede undervisning skal videreudvikle den studerendes evne til at arbejde selvstændigt, kritisk og metodisk og udvikle fortrolighed med den videnskabelige faglitteratur og metode, således at den studerende kvalificeres til at udføre og deltage i videnskabeligt arbejde.

Den to-faglige kandidatuddannelse med tysk som hovedfag kvalificerer den studerende til selvstændigt at varetage erhvervsfunktioner med baggrund i de erhvervede kundskaber og den erhvervede indsigt. Den sigter især mod ansættelse i gymnasieskolen, men kan evt. også danne baggrund for påbegyndelse af en ph.d.-uddannelse i tysk.

4. *Et-faglig kandidatuddannelse.*

Den et-faglige kandidatuddannelse i tysk er et afrundet studieforløb af et omfang på 2 årsværk. Det kan kun påbegyndes på baggrund af en et-faglig BA-uddannelse i tysk .

Målet med uddannelsen er at udvikle fortrolighed med videnskabelig metode, evne til selvstændigt videnskabeligt arbejde og evne til at formulere sig klart og velargumenteret om videnskabelige problemstillinger.

Den et-faglige kandidatuddannelse i tysk kvalificerer de studerende til selvstændigt at varetage erhvervsfunktioner med baggrund i de erhvervede kundskaber og den erhvervede indsigt. Den sigter især mod påbegyndelse af en ph.d.-uddannelse i tysk og kan - normalt i kombination med en sidefagsuddannelse i et andet fag - give mulighed for ansættelse i gymnasiet.

Kandidater, der har taget en et-faglig kandidatuddannelse, har ikke ret til en sidefagsuddannelse. Ønskes der en sidefagsuddannelse, må den tages under Åben Uddannelse.

#### 5. *Sidefagsuddannelse*

Sidefagsuddannelsen udgør et samlet studieforløb, der knytter sig til et hovedfagsstudium i et andet fag. Der er to typer sidefag

- *BA-sidefaget* er 1-årigt og udgør sammen med et 2-årigt BA hovedfag en tofaglig BA-uddannelse
- *Kandidatsidefaget* udgøres af et BA-sidefag plus ½ årsværk på kandidatniveau.

##### a) *BA-sidefag*

BA-sidefaget i tysk er et afsluttet studieforløb af et omfang på 1,0 årsværk. BA-sidefaget udgør sammen med et BA-hovedfag i et andet fag et treårigt afrundet uddannelsesforløb.

Målet med uddannelsen er, at den studerende bliver istand til at anvende det tyske sprog skriftligt og mundtligt og tilegner sig videnskabeligt funderet indsigt i det tyske sprogs struktur og i den tyske litteratur og kulturs udvikling.

Den to-faglige BA-uddannelse med tysk som sidefag kvalificerer den studerende til selvstændigt at varetage erhvervsfunktioner inden for fagets område og forbereder den studerende til et efterfølgende to-fagligt kandidatstudium med tysk som sidefag.

En BA-uddannelse med tysk som sidefag rummer mulighed for ansættelse inden for erhvervslivet og inden for offentlig administration.

b) *Kandidatsidefag*

Kandidatsidefaget i tysk er et afsluttet studieforløb af et omfang på 0,5 årsværk. Sidefaget udgør sammen med et kandidat-hovedfag i et andet fag et 2-årigt afrundet uddannelsesforløb.

Målet med uddannelsen er, at den studerende bliver istand til at anvende det tyske sprog frit og sikkert både skriftligt og mundtligt og tilegner sig videnskabeligt funderet indsigt i det tyske sprogs struktur og overblik over tysk litteraturhistorie og samfundsudvikling fra ca. 1730 til nutiden. Der lægges vægt på at udvikle den studerendes evne til at arbejde selvstændigt, kritisk og metodisk.

Den to-faglige kandidatuddannelse med tysk som sidefag åbner bl.a. mulighed for ansættelse i gymnasiet eller tilsvarende uddannelser.

6. *Ph.d.-uddannelse*

Ph.d.-uddannelsen i tysk er en videregående videnskabelig uddannelse, der sigter mod ansættelse ved universiteter og højere læreanstalter. Der henvises til den generelle studieordning for Ph.d. uddannelsen, som varetages af institutterne.

7. *Faglig suppleringsuddannelse*

For sidefagskandidater, der vil opnå gymnasiekompetence, kræves en Faglig Suppleringsuddannelse, som omfatter ½ års studier på kandidatuddannelsesniveau. Der henvises til særskilt studieordning for Faglig Suppleringsuddannelse ved tysk.

## B. Forløbsmodeller

### BA hovedfag

Disciplin (§-numre i parentes)	Timer pr. uge				Eksamen efter sem.
	1. sem.	2. sem.	3. sem.	4. sem.	
Introkursus i sprogfærd. (1)	2				1 (vejledende)
Introkursus i sprogbeskr. (2)	2				I løbet af 1. sem.
Introkursus i hist. og kult. (3)	2				I løbet af 1. sem.
Introkursus i litteratur (4)	2				I løbet af 1. sem.
Basiskursus i sprogfærdigh. (5)		2	2	2	4
Basiskursus i sprogbeskr. (6)		2	2		3
+ tilvalgskurser i sprogbeskr.(11)		2	2		
Basiskursus i sproghistorie (7)		2			2
Basiskursus i hist. og kult. (8)		2	2		3
Basiskursus i litteratur (9)		2	2	2	2 og 4
+ tilvalgskurser i litt.(11)	2	2		2	
Tværfag (12)	2	2			1 og 2
BA-projekt (13)				2	4

### Kandidathovedfag

Disciplin	Timer pr. uge				Eksamen efter sem.
	1. sem.	2. sem.	3. sem.	4. sem.	
Basiskursus i sprogfærd. (14)	2	2			2
Tilvalgsk. i sprogbeskr. (15)	2	2			2
Tilvalgsk. i hist. og kult. (16)	2				1
Tilvalgskursus i litteratur (17)	2	2			2
Emne (17 A)		2			2
Speciale (19)			2		3

### Kandidathovedfag (2-årigt)

Disciplin	Timer pr. uge				Eksamen efter sem.
	1. sem.	2. sem.	3. sem.	4. sem.	
Projekt (20)	2	2	2		1 og 2 og 3
Projekt (20)	2	2			1 og 2
Speciale (19)				2	4

**BA-sidefag (1. og 2. sem.) og kandidatsidefag (3. sem.)**

Disciplin	Timer pr. uge			Eksamen efter sem.
	1. sem.	2. sem.	3. sem.	
Basisk. i sprogf. (23 + 28)	2	2	2	2 og 3
Basiskursus i sprogbeskr. (24)	2	2		2
Basisk. i hist. og kult. (25)	2	2		2
Tilvalgsk. i sprogbeskr.(31)			4	2 og 3
Basiskursus i litteratur (26)	2	2	2	3
+ tilvalgskurser. i litt. (27, 29 og 30)	2	2	2	



### C. Oversigt over tyskstudiets prøver

Disciplin	Hovedfag				Prøve, ECTS, §-henvisning						
	BA-hovedf. (2-årig)	BA hovedf. 3. år	KAND hovedf. 1,5årig	KAND hovedf. 2-årig	Prøveform	Censurform	prøvens varigh.	karakt. skala	STÅ	ECTS vægt	beskr. i §
Intro, sprogbeskrivelse	X				hj. opg.	intern		b/ib	0,15	9	2
Intro, historie / kultur	X				hj. opg.	intern		b/ib	0,15	9	3
Intro. litteratur	X				hj. opg.	intern		b/ib	0,15	9	4
Intro. skr. sprogfærdighed	X				skr.	intern	4t./3t.	vejl.			1
Bas. sproghistorie *	X				skr.	intern	5t.	13	0,10	6	7
Bas. litteratur (skr.) *	X				skr.	intern	5t.	13	0,15	9	10
Tværfag	X				skr/mdtl	intern	varierer	b/ib	0,10	6	11
Tværfag	X				skr/mdtl	intern	varierer	b/ib	0,10	6	12
Bas. skr. sprf., version	X				skr.	intern	3t.	13	0,15	9	5
Bas. skr. sprf. overs.	X				skr.	ekstern	4t.	13	0,15	9	5
Bas. sprogbeskrivelse	X				mdtl.	ekstern	45 min	13	0,25	15	6
Bas. Historie / kultur	X				skr+hj.opg.	intern	2t./48t.	13	0,15	9	8
Bas. Litteratur. (mdtl.)	X				mdtl.	ekstern	1t.	13	0,20	12	9
BA-projekt	X				hj.opg.	ekstern		13	0,20	12	13
Bas. skr. sprf. oversætt.		X	X		skr.	ekstern	4t.	13	0,15	7,5	14
Bas. skr. sprf. fri		X	X		skr.	intern	4 t.	13	0,10	7,5	14
Tilv. sprogbeskrivelse		X	X		mdtl.	ekstern	45 min.	13	0,25	15	15
Tilv. hist. og kultur		X	X		skr.	intern	5t.	13	0,15	10	16
Tilv. litteratur (skr.)		X	X		skr.	intern	5t.	13	0,15	10	17
Tilv. litteratur (mdtl.)		X	X		mdtl.	ekstern	1t.	13	0,15	10	17
Mdtl. sprogfærdighed		X	X		mdtl.	ekstern	1t.	13			17
Emne **		X	X		hj. opg.	intern		13	**	**	17 A
Speciale			X	X	hj. opg.	ekstern		13	0,50	30	19
Kandidatprojekt				X	hj. opg.	intern		b/ib	0,30	18	20
Kandidatprojekt				X	hj. opg.	intern		b/ib	0,30	18	20
Kandidatprojekt				X	skr.	ekstern	5t.	13	0,30	18	20
Kandidatprojekt				X	hjopg.+ mdtl	ekstern		13	0,30	18	20
Kandidatprojekt				X	hjopg.+ mdtl	ekstern		13	0,30	18	20
Mdtl. sprogfædrighed				X	mdtl	ekstern	1t.	13			20
Fri skr. sprogf.				X	skr.	ekstern	5t.	13			20
Årsværk	2,0	1,0	1,5	2,0							

\* indgår som del af 1.-årsprøven

\*\* erstatter prøve i litteratur (skr), i hist./kultur eller 50% af pensum og ECTS i sprogbeskrivelse

Disciplin	Sidefag				Prøve, ECTS, §-henvisning						
	BA-Sidefag (1-årig)	KAND sidefag ½ år			Prøveform	Censurform	prøvens varigh.	karakt. skala	STÅ	ECTS vægt	beskr. i §
Bas. skr. sprf. overs.	X				skr	ekstern	4t.	13	0,20	12	23
Bas. sprogbeskriv.	X				mdtl.	ekstern	45 min.	13	0,30	18	24
Mdtl. sprogfærdighed	X				mdtl.	ekstern	45 min.	13			24
Bas. Hist/kultur	X				skr.+ hj.opg	intern	2t/48t.	13	0,20	12	25
Bas. litt. (skr.)	X				skr.	intern	5t.	13	0,30	18	26
Bas. skr. sprf. version		X			skr.	intern	3t.	13	0,15	9	28
Bas. litt. (mdtl.)		X			mdtl.	ekstern	1t.	13	0,20	10	29
Tilv. sprogbeskrivelse		X			mdtl.	ekstern	45 min.	13	0,15	11	31
Mdtl. sprogfærdighed		X			mdtl.	ekstern	1t.	13			29

## D. Definitioner og terminologi

### 1. Kursustyper

Inden for tyskstudiet skelnes der mellem *introduktionskurser*, *basis-kurser*, *tilvalgskurser* og *tværfag*.

*Introduktionskurserne* er placeret i studiets første semester og har til formål at lette overgangen til universitetsstudiet. Det sker især gennem indøvning af færdigheder og metoder, der er nødvendige for den senere deltagelse i basiskurserne.

*Basiskurserne* er placeret fra 2. semester og frem og har til formål at formidle den grundlæggende viden inden for fagets centrale områder og at videreudvikle de basale færdigheder, der er erhvervet gennem introduktionskurserne.

*Tilvalgskurserne* er placeret over hele studiets forløb. Her kan de studerende vælge deres studieområder frit inden for rammerne af de i studieordningen fastlagte pensum. Gennem tilvalgskurserne samler den studerende dele af det til prøverne krævede pensum. Det kan dog ikke forventes, at hele pensum gennemgås ved tilvalgskurser. Det resterende pensum tilegnes ved selvstudium

*Tværfag* er kurser af tværhumanistisk indhold. De kan principielt følges af studerende inden for alle humanioras fag (se § 12).

### 2. Undervisningsformer

Undervisningen former sig normalt som en blanding af forelæsning og diskussion evt. med udgangspunkt i mere eller mindre omfattende oplæg fra deltagernes side. Gruppearbejde og andre arbejdsformer kan indgå. I nogle øvelser vil der blive gjort brug af internettet og andre IT-medier.

### 3. Undervisningssprog

Al undervisning foregår normalt på tysk. Undervisningen i tværfag og visse tilvalgsfag, der samlæses med andre studier, foregår normalt på dansk.

#### 4. Eksamener

Eksamener er enten *klausurprøver*, dvs. tidsbegrænsede skriftlige prøver under tilsyn, *bundne skriftlige hjemmeopgaver*, hvor afleveringstidspunktet er fastlagt i studieordningen, *frie skriftlige hjemmeopgaver*, hvor afleveringstidspunktet aftales med underviseren, eller mundtlige prøver. De nærmere bestemmelser for de enkelte prøver fremgår af punkt d) eksamensbestemmelser under beskrivelsen af de enkelte discipliner.

Ved mundtlige prøver gives der forberedelsestid svarende til eksaminationens varighed. Den for mundtlige prøver angivne varighed er altid incl. censur.

#### 5. Eksamenssprog

Med undtagelse af BA-projektet og kandidatspecialet, hvor der er valgfrihed mellem dansk og tysk, og de to tværfag, hvor eksamenssproget normalt er dansk, er eksamenssproget altid tysk.

Ved eksaminer på tysk, ved hvilke der ikke gives separat karakter i tysk sprogfærdighed, indgår den sproglige præstation med 1/5 af den samlede karakter.

#### 6. Hjælpemidler ved eksamen

Ved samtlige prøver kan tysk-tysk ordbog benyttes. Den medbringes ved skriftlige prøver af den studerende selv og forefindes ved mundtlige prøver i forberedelseslokalet.

Eksaminanden skal medbringe sine egne eksemplarer af det i forbindelse med basiskurser og tilvalgskurser gennemgåede tekstmateriale ved de skriftlige og/eller mundtlige prøver, hvortil dette opgives.

Det kan f.eks. dreje sig om sprogvidenskabelige artikler, historiske kilder og litterære tekster, der udover understregninger og krydshenvisninger ikke må indeholde tilføjelser.

Tilladte hjælpemidler i øvrigt er angivet under *eksamensbetingelser* ved de enkelte discipliner.

#### 7. Pensum

Pensumopgivelser anføres på særlige formularer (petita), der afleveres til Center for tyske Studiers sekretariat senest d. 1. maj og d. 1. de-

gement. Eventuelle tvivlsspørgsmål vedr. petita bør inden da være afklaret med faglærerne. Pensumopgivelserne afleveres i 2 eksemplarer i overskuelig og nøjagtig form, helst i computerudskrift. Eventuelle pensumreduktionsbeviser vedhæftes petitum.

Et pensum eller dele heraf, der har været anvendt ved tidligere beståede prøver, kan ikke genbruges ved senere prøver.

8. Normalsider

Der henvises til fællesbestemmelserne i denne studieordnings kapitel IV, Afsnit C: Andre bestemmelser

9. Statarisk og kursorisk pensum

Ved de mundtlige prøver i litteratur skelnes der mellem statarisk og kursorisk pensum. Ved statarisk pensum kan der eksamineres i oversættelse, realkommentar, analyse og fortolkning af den pågældende tekst, ved kursorisk pensum kræves der ikke oversættelse og realkommentar men dog et sådant kendskab til tekstens indhold og særpræg, at den kan indgå i eksaminationen til belysning af statariske og ulæste tekster.

10. ECTS-værdier

Der henvises til fællesbestemmelserne i denne studieordnings kapitel IV, Afsnit C: Andre bestemmelser

11. Stave- og formuleringsevne

Der henvises til fællesbestemmelserne i denne studieordnings kapitel IV, Afsnit B.: Generelle bestemmelser

12. Specialeresume

Der henvises til fællesbestemmelserne i denne studieordnings kapitel IV, Afsnit B.: Generelle bestemmelser, *Kandidatspecialer*

13. Web-sider

Der henvises til fællesbestemmelserne i denne studieordnings kapitel IV, Afsnit B.: Generelle bestemmelser

## II. Beskrivelse af tyskstudiets discipliner og kurser

### A. Tofaglig BA-uddannelse med tysk som hovedfag (=grunduddannelse)

#### 1. BA-uddannelsens introduktionskurser

I BA-uddannelsens første semester følger den studerende først og fremmest introduktionskurserne (§§1-4), evt. tværfag (§ 12) og evt. tilvalgskurser (§11).

I introduktionskurserne indføres de studerende i grundlæggende aspekter af sprogbeskrivelse, tysk historie og kultur og i litteratur, ligesom sprogfærdigheden (mundtlig og skriftlig) styrkes. Introduktionskurset i sprogfærdighed kan afsluttes med en valgfri, vejledende prøve i mundtlig og en valgfri, vejledende prøve i skriftlig sprogfærdighed. Der gives ikke karakter, men den studerende får mulighed for gennem en samtale med eksaminator at danne sig et indtryk af sine stærke og svage sider inden for disciplinen.

Inden for disciplinerne sprogbeskrivelse, historie/kultur og litteratur består eksamen af to bundne skriftlige hjemmeopgaver, der afleveres i løbet af semestret. Hvis en hjemmeopgave ikke består, udleveres en ny opgave, dog højst tre gange i alt.

#### § 1 *Sprogfærdighed (Oral and Written Proficiency)*

##### a) *Undervisningens omfang*

Introduktionskurset i mundtlig og skriftlig sprogfærdighed omfatter to timer ugentlig i et semester.

##### b) *Undervisningens mål og indhold*

De studerende opøves i at oversætte korrekt fra dansk til tysk og fra tysk til dansk (version).

##### c) *Eksamensfordringer og pensum*

Der kræves evne til at udtrykke sig mundtligt og skriftligt på et flydende og helst korrekt tysk samt i at oversætte korrekt fra tysk til dansk.

##### d) *Eksamensbestemmelser.*

Der afholdes en valgfri, vejledende prøve i oversættelse (4 timers klausurprøve), en valgfri, vejledende prøve i version (3 timer) samt en valgfri, vejledende prøve i mundtlig

sprogfærdighed (1/2 time). Øvelsens lærer(e) er eksaminator/censor ved disse vejledende prøver.

- § 2 *Sprogbeskrivelse (German Linguistics)* *ECTS 9*
- a) *Undervisningens omfang*  
Introduktionskurset i sprogbeskrivelse omfatter to timer ugentlig i et semester.
- b) *Undervisningens mål og indhold*  
De studerende indføres i sprogvidenskabens terminologi og arbejdsfelter, herunder evt. også sproghistorie, og trænes i lingvistisk analyse af moderne tysk standardsprog.
- c) *Eksamensforordringer og pensum*  
Der kræves fortrolighed med den sprogvidenskabelige terminologi og med metodisk lingvistisk analyse.
- d) *Eksamensbestemmelser*  
Der afleveres i løbet af semestret to bundne skriftlige hjemmeopgaver af et omfang af 3 - 6 sider hver. De bedømmes af faglæreren med karakteren bestået/ikke bestået.
- § 3 *Historie og kultur (History and Culture)* *ECTS 9*
- a) *Undervisningens omfang*  
Introduktionskurset i tysk historie og kultur omfatter to timer ugentlig i et semester.
- b) *Undervisningens mål og indhold*  
De studerende indføres – bl.a. gennem læsning af historiske kilder – i det moderne Tysklands, evt. også Østrigs og Schweiz', samfundsforhold, infrastruktur og geografi.
- c) *Eksamensforordringer og pensum*  
Der kræves overblik over moderne tyske samfundsforhold. samt fortrolighed med læsning af historiske kildetekster.
- d) *Eksamensbestemmelser*  
Der afleveres i løbet af semestret to bundne skriftlige hjemmeopgaver af et omfang af 3 - 6 sider hver. De bedømmes af faglæreren med karakteren bestået/ikke bestået.

- § 4 *Litteratur (Literature)* *ECTS 9*

- a) *Undervisningens omfang*  
Introduktionskurset i litteratur omfatter to timer ugentligt i et semester, evt. suppleret af yderligere to timer ugentligt i et litterært tilvalgs kursus.
- b) *Undervisningens mål og indhold*  
De studerende indføres i den litteraturvidenskabelige og tekstanalytiske terminologi og øves i analyse og fortolkning af tekster fra forskellige perioder.
- c) *Eksamensforordninger og pensum*  
Der kræves fortrolighed med den litteraturvidenskabelige terminologi og sikkerhed i metodisk tekstanalyse.
- d) *Eksamensbestemmelser*  
Der afleveres i løbet af semestret to bundne skriftlige hjemmeopgaver af et omfang af 3 - 6 sider hver. De bedømmes af faglæreren med karakteren bestået/ikke bestået.

## 2. BA-uddannelsens basiskurser

I studiets andet semester påbegyndes BA-uddannelsens basiskurser, samtidig med at den studerende gennem tilvalgs kurser og selvstændig læsning begynder at sammensætte det pensum, der opgives ved BA-uddannelsens eksamener i sprogbeskrivelse og litteratur. I basiskurserne gennemgås den grundlæggende viden inden for tyskstudiet, og den i introduktionskurserne opnåede metodiske indsigt og færdighed i sproglig, historisk og litterær analyse videreudvikles og forbindes med dyberegående faglig indsigt og historisk overblik. Den i introduktionskurserne opnåede mundtlige og skriftlige sprogfærdighed videreudvikles, således at den studerende efterhånden bliver istand til at udtrykke sig frit og sikkert på et korrekt tysk både mundtligt og skriftligt.

### § 5 *Skriftlig sprogfærdighed (Written Proficiency).* ECTS 18

- a) *Undervisningens omfang*  
Basiskurset i skriftlig sprogfærdighed omfatter to timer ugentlig i tre semestre.
- b) *Undervisningens mål og indhold*  
Gennem udarbejdelse af oversættelser fra dansk til tysk og fra tysk til dansk (version) udvider den studerende sit



kendskab til det tyske sprogs udtryksmuligheder og trænes i at bruge det tyske sprog ~~frit~~, **varieret**, sikkert og korrekt. Desuden øves evnen til korrekt og stilistisk dækkende oversættelse fra tysk til dansk. I undervisningen gennemgås besvarelsenerne og generelle problemer uddybes.

c) *Eksamensfordringer*

Der kræves evne til at oversætte præcist, korrekt og stilistisk dækkende begge veje.

d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset afsluttes med to prøver:

- En prøve i oversættelse fra dansk til tysk (klausurprøve af 4 timers varighed) (ECTS 9). Denne prøves bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen
- En prøve i version fra tysk til dansk (klausurprøve af 3 timers varighed) (ECTS 9). Denne prøves bedømmes ved intern censur efter 13-skalaen
- Hjælpe midler til begge prøver: tysk-tysk ordbog. Ved prøven kan der ikke anvendes computer.

§ 6 *Sprogbeskrivelse (German Linguistics)* ECTS 15

a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i sprogbeskrivelse omfatter to timer ugentlig i to semestre.

b) *Undervisningens mål og indhold*

Målsætningen er, at den studerende tilegner sig præcis indsigt i det tyske sprogs struktur og færdighed i systematisk sproglig analyse og i præcis beskrivelse af grammatiske fænomener og problemer.

c) *Eksamensfordringer og pensumkrav*

Der kræves kendskab til tysk grammatik i form af universitetslærebøger, og andet lærebogsstof i et omfang af i alt ca. 400 sider, og sikkerhed i den sprogvidenskabelige terminologi og i metodisk lingvistisk analyse.

Desuden opgives 400 sider fremstillinger, tekster og/eller sprogligt stof fordelt på mindst to områder, der evt. kan sammensættes på grundlag af deltagelse i tilvalgskurser.

d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset afsluttes med en prøve, der omfatter lingvistisk analyse af en ulæst tekst samt et eller flere spørgsmål inden for det opgivne stof.

Prøven er mundtlig, af 45 minutters varighed og bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen. Hjælpemidler: tysk-tysk ordbog samt de opgivne tekster (ikke lærebogsstoffet)

§ 7 *Sproghistorie (History of the German Language)* ECTS 6

Ved afslutningen af første studieår afholdes en prøve i sproghistorie, der sammen med den skriftlige prøve i litteratur (§ 10) udgør 1.års-prøven.

a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i sproghistorie omfatter to timer ugentlig i et semester.

b) *Undervisningens mål og indhold*

Undervisningen formidler indsigt i væsentlige træk af det tyske sprogs historie. Det tilstræbes at inddrage yderligere kulturhistoriske aspekter. Der gennemgås udvalgte tekstprøver.

c) *Eksamensforordringer og pensumkrav*

Der kræves kendskab til hovedtræk i det tyske sprogs udvikling i et omfang som f.eks. Astrid Stedje: *Deutsche Sprache gestern und heute. Eine Einführung in Sprachgeschichte und Sprachkunde*, München 1989. Evt. opgives et mindre tekstudvalg.

d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset afsluttes med en prøve, der tager udgangspunkt i et mindre tekst- og/el. ordmateriale og omfatter et eller flere spørgsmål inden for det opgivne pensum.

Der er fri anvendelse af hjælpemidler. Der kan anvendes computer ved prøven, såfremt denne eksamensform tilbydes af fakultetet (se kap. IV: Fællesbestemmelser, afsnit B). Prøven er en klausurprøve af 5 timers varighed. Den bedømmes ved intern censur efter 13-skalaen.

§ 8 *Historie og kultur (History and Culture)* ECTS 9

a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i tysk historie og kultur omfatter to timer ugentlig i to semestre.

b) *Undervisningens mål og indhold*

Det tilstræbes, at den studerende tilegner sig forståelse af hovedtrækkene i de tysksprogede landes historie, samfundsudvikling og kultur fra ca. 1730 til nutiden. Undervisningen skal styrke den studerendes historiske overblik og bevidsthed. Tyngdepunkter i undervisningen er derfor social- og kulturhistoriske sammenhænge såvel som økonomi, politik og hverdagshistoriske emner.

c) *Eksamensfordringer og pensumkrav*

Der kræves indsigt i tysk historie, kultur og samfundsudvikling fra ca. 1730 til nutiden svarende til hovedlinierne i en universitetslærebog af et omfang på ca. 450 sider.

Der opgives 200 sider kilder og sagprosa inden for et tyngdepunkt valgt af den studerende i samråd med læreren.

d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset afsluttes med to prøver:

- I. en klausurprøve på 2 timer, ved hvilken der prøves i den historiske faktuelle viden og det historiske overblik. Hjælpemidler: tysk-tysk ordbog.
- II. en bundet hjemmeopgave inden for det at den studerende opgiver særlige tyngdepunkt. Opgavebesvarelsen er på ca. 10 sider. Besvarelsen afleveres senest 48 timer efter at den studerende har modtaget opgavens ordlyd.

De to dele af prøven bedømmes internt. Der gives én samlet karakter efter 13-skalaen. De to opgaver vejer hver 50% ved beregningen af karakteren. Hver del af prøven skal mindst have opnået karakteren 6 for at prøven som helhed er bestået.

§ 9 *Litteratur, mdl. eks. (Literature, Oral Examination) ECTS 12*

a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i litteratur omfatter to timer ugentlig i tre semestre.

b) *Undervisningens mål og indhold*

Det er undervisningens målsætning, at den studerende opnår overblik over den tyske litteraturhistorie fra ca. 1730 til nutiden. Der tilstræbes fortrolighed med de enkelte perioders litteraturhistoriske, kulturhistoriske og stilistiske særpræg samt forståelse af generelle udviklingslinier og tendenser. Der tilstræbes desuden en inddragelse af andre kulturhistoriske aspekter.

c) *Eksamensforordringer og pensumkrav*

Der kræves sikkerhed i metodisk, historisk perspektiveret analyse og fortolkning af læste og ulæste tekster samt kendskab til tysk litteraturhistorie fra ca. 1730 til nutiden i et omfang som hovedlinierne i en standardlærebog i faget af et omfang på ca. 500 sider.

Der opgives 600 sider statarisk læste litterære værker. Heraf skal 50 sider være lyrik. Et statarisk læst værk/værkudsnit kan højst omfatte 200 sider. Ved større værker kan den resterende del opgives som kursorisk læst stof.

Desuden opgives 1200 sider kursorisk læste sider, fordelt på mindst 6 værker eller til værker svarende tekstudvalg.

Det statariske og det kursoriske pensum skal i sin helhed være repræsentativt fordelt inden for tysk litteratur fra ca. 1730 til nutiden og kan desuden omfatte tekster fra middelalderen, renaissance og barokken.

Såvel det statarisk som det kursorisk læste stof kan sammensættes på baggrund af deltagelse i tilvalgskurser.

d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset i litteratur afsluttes med en mundtlig prøve af 1 times varighed. Eksaminanden prøves i oversættelse, analyse og fortolkning af en læst tekst fra det statariske pensum og af en ulæst tekst uden forfatterangivelse. Den ulæste tekst skal på baggrund af en analyse kunne placeres i sin litteraturhistoriske sammenhæng. De kursorisk læste tekster kan inddrages i eksaminationen. Prøven bedømmes med ekstern censur efter 13-skalaen.

Hjælpemidler: Tysk-tysk ordbog samt de opgivne tekster.

Der gives to karakterer, en i litteratur og en i mundtlig sprogfærdighed.

Der gives dog kun karakter i mundtlig sprogfærdighed, hvis kandidaten opnår mindst 6 i litteratur.

Hvis kandidaten består litteratur men ikke mundtlig sprogfærdighed, er der mulighed for at indstille sig til en særskilt prøve, hvor mundtlig sprogfærdighed prøves på baggrund af en fagligt uforpligtende tekst. Denne prøve har en varighed af 20 minutter og bedømmes ved eksternt censur efter 13-skalaen.

§ 10 *Litteratur, skr. eks. (Literature, Written Examination)* ECTS 9

Ved afslutningen af første studieår afholdes en prøve i litteratur, der sammen med prøven i sproghistorie (§ 7) udgør 1.års-prøven.

a) *Undervisningens omfang*

Undervisningen omfatter normalt 8 timer, nemlig introduktionskurset, 2. semesters basiskursus og to tilvalgskurser i litteratur.

b) *Undervisningens indhold*

Se § 4, 9 og § 11.

c) *Eksamensforordringer og pensum*

Der kræves evne til metodisk analyse af en eller flere læste og/eller ulæste tekster.

Der opgives 400 sider tekst, der normalt gennemgås i de to første semesters tilvalgskurser i litteratur. De 400 sider skal være fordelt på mindst 2 værker.

d) *Eksamensbestemmelser*

1.års-prøven i litteratur er en klausurprøve af 5 timers varighed. Den bedømmes ved intern censur efter 13-skalaen. Der er fri anvendelse af hjælpemidler. Der kan anvendes computer ved prøven, såfremt denne eksamensform tilbydes af fakultetet (se kap. IV: Fællesbestemmelser, afsnit B).

3. BA-uddannelsens tilvalgskurser

Tilvalgskurserne giver de studerende mulighed for fordybelse i enkelte fagområder. Tilvalgskurserne står åbne for samtlige fagets studerende. Såfremt et tilvalgskursus er tilrettelagt med særligt henblik på en be-

stemt årgang eller en bestemt uddannelse, fremgår dette af teksten i læseplanen.

Det i tilvalgskurserne gennemgåede stof kan enten danne baggrund for affattelsen af BA-projektet (se § 13), eller indgå som pensum ved prøverne i sprogbeskrivelse og litteratur. Hertil kommer to tilvalgskurser af tværhumanistisk karakter (tværfag), der afsluttes med selvstændige prøver (§ 12). Tilvalgskurserne giver den studerende mulighed for at få en væsentlig del af det pensum, der opgives til 1.års-prøven i litteratur og til eksamen i basiskurserne i litteratur og sprogbeskrivelse gennemgået. Det skal understreges, at den studerende ikke kan påregne at få hele sit pensum gennemgået. Det vil i nogen udstrækning være nødvendigt at supplere med selvstændigt læst stof.

### § 11 *Tilvalgskurser*

a) *Undervisningens omfang*

Et tilvalgskursus omfatter normalt to timer ugentlig i et semester.

b) *Undervisningens mål og indhold*

Tilvalgskurser supplerer og uddyber de emner og problemstillinger, som den studerende har beskæftiget sig med i BA-uddannelsens basiskurser. Tilvalgskurser kan også have tysk sprog, litteratur, historie og kultur fra før 1730 som emne.

c) *Eksamensfordringer og pensum*

Det gennemgåede stof kan indgå i pensum ved BA-uddannelsens prøver i sprogbeskrivelse og litteratur eller danner basis for affattelsen af ~~pensumreduktionsopgaver~~ og BA-projektet.

d) *Eksamensbestemmelser*

Se ovf. under BA-uddannelsens basiskurser.

### § 12 *Tværfag*

ECTS 6

I løbet af BA-uddannelsen skal den studerende bestå to tværfag eller ét dobbelt tværfag (dvs. et tværfag, der løber over 2 semestre).

a) *Undervisningens omfang*

Undervisningen omfatter to timer ugentlig i et semester (hhv. 2 semestre for dobbelte tværfags vedkommende)

b) *Undervisningens mål og indhold*

Et tværfag behandler emner, der er fælles for flere humanistiske fag, f.eks. videnskabsteori, litteraturteori, sprogteori, historik, filosofi, psykologi, fremmedsprogspædagogik, kulturanalyse o.lign.

Der kan også vælges tværfag, der udbydes af andre studienævne og derfor falder inden for andre humanistiske områder.

c) *Eksamensforordninger og pensum*

Der kræves fortrolighed med det pågældende fagområde. Opgivelsernes omfang fastlægges ved det enkelte tværfag.

d) *Eksamensbestemmelser*

Prøveformen fremgår ved annonceringen af tværfaget. Prøven bedømmes ved intern censur med karakteren bestået/ikke bestået. Normalt er eksaminationssproget dansk. Der kan anvendes hjælpemidler i et omfang, der fastsættes af underviseren under hensyntagen til emnets karakter.

#### 4. BA-projektet

Inden BA-hovedfagets (=grunduddannelsens) afslutning, dvs. i løbet af tredje eller fjerde semester, skal den studerende aflevere en selvstændigt udarbejdet hjemmeopgave. BA-projektet skrives normalt i tilknytning til et tilvalgskursus.

§ 13 *BA-projektet (BA-Project)*

ECTS 12

a) *Undervisningens omfang*

To timer ugentlig i et semester (et tilvalgskursus). Hertil kommer individuel vejledning. Efter aftale med en underviser kan projektet også undtagelsesvis skrives inden for et selvstændigt studeret område.

b) *Undervisningens mål og indhold*

Bachelorprojektets målsætning er, at den studerende opnår fortrolighed med at arbejde selvstændigt, kritisk og metodisk og formulere sig sammenhængende og velargumenteret om faglige emner.

Undervisningen har form af vejledning, der finder sted i tilknytning til et tilvalgskursus. Den studerende indføres i søgning, vurdering og citering af sekundærlitteratur og vej-

ledes individuelt i disponering og formulering af projekthandlingen.

c) *Eksamensforordninger og pensum*

Der afleveres en fri skriftlig hjemmeopgave af et omfang på ca. 25 sider. Afhandlingen skrives efter den studerendes valg på dansk eller tysk. Den skal dokumentere evne til at arbejde selvstændigt og formulere sig sammenhængende og velargumenteret om et fagligt emne.

d) *Eksamensbestemmelser*

Projektet skal godkendes af vejlederen. Samtidig med godkendelsen fastsættes en afleveringsfrist, der ikke må overskride 4 måneder. Studienævnet kan i særlige tilfælde dispensere herfra.

Ved vurderingen skal der tages hensyn til stave- og formuleringsevnen (se endvidere s. 13)

Et BA-projekt kan skrives af en gruppe på 2 - 3 personer. I så fald skal den enkeltes bidrag klart fremgå og svare til de for individuelle projekter gældende krav og normer.

Projektet vurderes ved ekstern censur efter 13-skalaen.

B. Et-faglig BA-uddannelse

I den et-faglige BA-uddannelse i tysk erstattes den to-faglige BA-uddannelses sidefag med yderligere et års tyskstudium. Dette studieår svarer til den to-faglige kandidatuddannelses første år, således som den beskrives i det følgende (§ 14 - § 18).

C. To-faglig kandidatuddannelse med tysk som hovedfag

Kandidatuddannelsen rummer ét basiskursus, nemlig skriftlig sprogfærdighed. Sprogbeskrivelse, historie og kultur og litteratur læses udelukkende i form af tilvalgskurser. Hertil kommer emnet, der skal skrives i tilknytning til et tilvalgskursus, og specialet, der *kan* skrives i tilknytning til et tilvalgskursus.



## 1. Kandidatuddannelsens basiskursus

§ 14 *Skriftlig sprogfærdighed (Written Proficiency)* ECTS 15  
(2 x 7,5)

### a) *Undervisningens omfang*

Kandidatuddannelsens basiskursus i skriftlig sprogfærdighed omfatter to timer ugentlig i to semestre.

### b) *Undervisningens mål og indhold*

Gennem oversættelser fra dansk til tysk og frie skriftlige opgaver udvider den studerende sit kendskab til det tyske sprogs udtryksmuligheder og trænes i beherskelse af det tyske sprog. I undervisningen gennemgås besvarelserne og generelle problemer uddybes under hensyntagen til oversættelsesteoretiske og fagdidaktiske synsvinkler.

### c) *Eksamensfordringer*

Der kræves beherskelse af tysk både ved løsning af bundne oversættelsesopgaver og i form af fri skriftlig fremstilling.

### d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset afsluttes med to prøver:

- En prøve i oversættelse fra dansk til tysk af en normalsproglig tekst af alment indhold. Prøven er en klausurprøve af 4 timers varighed med ekstern censur efter 13-skala. Der er fri brug af hjælpemidler. Ved prøven kan der ikke anvendes computer. ECTS 7,5
- En prøve i fri skriftlig sprogfærdighed, der tager sit udgangspunkt i en fagligt uforpligtende tekst. Prøven er en klausurprøve af 4 timers varighed med intern censur efter 13-skala. Der er fri brug af hjælpemidler. Ved prøven kan der ikke anvendes computer. ECTS 7,5

## 2. Kandidatuddannelsens tilvalgskurser

Kandidatuddannelsen stiller store krav til den enkelte studerendes selvstændighed og evne til at vælge inden for det faglige udbud, idet der ved eksamen i sprogbeskrivelse, historie og kultur og litteratur opgives et ved sidetal fastlagt pensum, som det er overladt til den studerende selv at sammensætte på grundlag af egne studier og de udbudte tilvalgskurser.

Det skal understreges, at den studerende ikke kan påregne at få hele sit pensum gennemgået. Det vil i nogen udstrækning være nødvendigt at

supplere med selvstændigt læst stof eller med stof, der er læst under et studieophold ved et universitet i udlandet.

§ 15 *Sprogbeskrivelse (German Linguistics)*                      *ECTS 15*

*a) Undervisningens omfang*

Et tilvalgskursus i sprogbeskrivelse omfatter normalt to timer ugentlig i et semester.

*b) Undervisningens mål og indhold*

Tilvalgskurser i sprogbeskrivelse sigter mod at uddybe den studerendes indsigt i det tyske sprogs struktur og historie.

Et tilvalgskursus i sprogbeskrivelse kan f.eks. behandle udvalgte områder inden for grammatikken, forskellige videnskabelige tilgange til emnet som f.eks. sociolingvistik, psykolingvistik, diskursanalyse, sproghistorie og dialektologi m.v. samt fagdidaktiske emner.

*c) Eksamensfordringer og pensum*

Der kræves præcis, nuanceret og lingvistisk perspektiveret analyse af det opgivne sprogvidenskabelige stof samt overblik over den tyske grammatik.

Til kandidatuddannelsens prøve i sprogbeskrivelse opgives 600 sider sprogvidenskabeligt stof, der kan omfatte tekster, sprogligt materiale og fremstillinger fordelt på mindst to områder. Eventuelt pensumreduktionsbevis vedlægges.

Et af pensums tyngdepunkter kan afløses ved et emne inden for området sprogbeskrivelse **og historisk sprogkundskab.** (§ 17 A)

*d) Eksamensbestemmelser*

Kandidatuddannelsens prøve i sprogbeskrivelse er mundtlig og omfatter en fremlæggelse og diskussion af en eller flere af de opgivne tekster. Desuden kan prøven omfatte analyse og lingvistisk perspektivering af ulæst tekst. Prøven har en varighed af 45 minutter, og bedømmes ved eksternt censur efter 13-skalaen. Til prøven medbringes som hjælpemidler foruden tysk-tysk ordbog det som pensum opgivne tekstmateriale.

§ 16 *Historie og kultur (History and Culture)* ECTS 10

*a) Undervisningens omfang*

Et tilvalgskursus i historie og kultur omfatter normalt to timer ugentlig i et semester.

*b) Undervisningens mål og indhold*

Tilvalgskurser i tysk historie og kultur sigter mod at ud-  
dybe den studerendes indsigt i tysk historie, samfunds-  
udvikling og kultur fra ca. 1730 til nutiden. Også middelal-  
derens, renaissancens og barokkens historie, kultur og sam-  
fundsforhold kan være emne for et tilvalgskursus.

Et tilvalgskursus i tysk historie og kultur kan beskæftige  
sig med den politiske historie, socialhistoriske emner og  
forskellige sider af tysk kulturliv, herunder f.eks. byplan-  
lægning, arkitektur, billedkunst, musik, medier, religiøse  
forhold m.v. samt kulturanalyse og kulturformidling.

*c) Eksamensfordringer og pensum*

Der kræves præcis, nuanceret og kulturhistorisk perspekti-  
veret analyse af de opgivne tekster samt overblik over tysk  
historie og kultur fra ca. 1730 til nutiden.

Til kandidatuddannelsens prøve i tysk historie og kultur  
opgives 200 sider kulturhistoriske kilder og sagprosa.

Pensum kan afvikles, såfremt man vælger atskrive sit em-  
ne inden for området historie og kultur (§ 17 A).

*d) Eksamensbestemmelser*

Prøven er skriftlig og omfatter analyse og historisk per-  
spektivering af en eller flere af de opgivne tekster. Prøven  
har en varighed af 5 timer og bedømmes ved intern censur  
efter 13-skalaen. Der er fri anvendelse af hjælpemidler. Der  
kan anvendes computer ved prøven, såfremt denne eksa-  
mensform tilbydes af fakultetet (se kap. IV: Fællesbe-  
stemmelser, afsnit B).

Denne prøve kan erstattes af en emneopgave, se § 17 A.

§ 17 *Litteratur (Literature)*

ECTS 20

(2 x 10)

*a) Undervisningens omfang*

Et tilvalgskursus i litteratur omfatter normalt to timer ugentlig i et semester.

*b) Undervisningens mål og indhold*

De litterære tilvalgskurser sigter mod at udvide den studendes belæsthed og overblik over tysk litteratur fra ca. 1730 til nutiden, samtidig med at der på udvalgte områder opnås en mere indgående, videnskabeligt begrundet indsigt. Også middelalderens, renaissancens og barokkens litteratur kan være emne for et tilvalgskursus.

Et litterært tilvalgskursus vil normalt bestå i gennemgang af et eller flere værker, der kan være centreret omkring et forfatterskab, en genre, en periode, et motiv eller et emne. Også problemstillinger af ånds-, kultur- og socialhistorisk art kan behandles. Et litterært tilvalgskursus kan desuden omhandle emner af litteraturteoretisk, metodisk og fagdidaktisk art.

*c) Eksamensfordringer og pensum*

Der kræves evne til præcis og nuanceret analyse, fortolkning og litteraturhistorisk perspektivering af litterære tekster samt overblik over den tyske litteraturs historie fra ca. 1730 til nutiden.

Ved kandidatuddannelsens mundtlige prøve i litteratur opgives

- I. 400 sider statarisk læst tekst fordelt på mindst 2 værker. Dette pensum kan helt eller delvis udgøres af lyrik. Det statarisk læste pensum udgør et tyngdepunkt (forfatterskab, tematisk, genremæssigt eller på anden vis). På eksamensopgivelserne angives den synsvinkel eller problemstilling, ud fra hvilken tyngdepunktet ønskes behandlet ved eksamen.
- II. 2 sekundærlitterære tekster i tilknytning til det statarisk læste tyngdepunkt.
- III. 50 sider statarisk læst lyrik
- IV. 2000 sider kursorisk læst tekst (prosa/drama/versepik) fordelt på min. 10 værker.

Eventuelt pensumreduktionsbevis vedlægges.

Pensum skal i sin helhed være repræsentativt fordelt inden for tysk litteratur fra ca. 1730 til nutiden og kan desuden

omfatte tekster fra middelalderen, renaissance og barokken.

*d) Eksamensbestemmelser*

Der afholdes to prøver:

- En klausurprøve af 5 timers varighed i oversættelse, analyse, fortolkning og litteraturhistorisk belysning af en eller flere ulæste tekster. Prøven bedømmes ved intern censur efter 13-skalaen (ECTS 10). Denne prøve kan erstattes af en emneopgave (§ 17 A).
- En mundtlig prøve i oversættelse, analyse, fortolkning og litteraturhistorisk belysning af a) en eller flere tekster fra det opgivne tyngdepunkt under inddragelse af de opgivne sekundærlitterære tekster, samt b) af en ulæst tekst. De kursorisk læste tekster kan inddrages i begge dele af eksaminationen. Første del af prøven er en selvstændig fremlæggelse af tyngdepunktet under inddragelse af et eller flere eksamensspørgsmål, som udleveres til eksaminanden ved forberedelsestidens start. Prøven har en varighed af 1 time og bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen (ECTS 10).

Ved den mundtlige prøve gives to karakterer, en i litteratur og en i mundtlig sprogfærdighed.

Der gives dog kun karakter i mundtlig sprogfærdighed, hvis kandidaten opnår mindst 6 i litteratur.

Hvis kandidaten består litteratur men ikke mundtlig sprogfærdighed, er der mulighed for at indstille sig til en særskilt prøve, hvor mundtlig sprogfærdighed prøves på baggrund af en fagligt uforpligtende tekst. Denne prøve har en varighed af 20 minutter og bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen.

§ 17 A      Emneopgave      ECTS 10  
I løbet af kandidathovedfaget (3. studieår) skal der udarbejdes en emneopgave. Emneopgaven består i en skriftlig hjemmeopgave på ca. 20 sider.

*a) Undervisningens omfang*

Emnet kan valgfrit lægges inden for et af områderne sprogbeskrivelse, litteratur og historie/kultur. Emnet skal udar-

bejdes i forbindelse med et i det pågældende semester afholdt tilvalgskursus. For området historie/kultur gælder dog, at også tilvalgskurser fra det foregående semester kan benyttes.

Et tilvalgskursus omfatter normalt to timer ugentlig i et semester.

*b) Emnets mål og indhold*

Emnet har som formål en indgående analytisk beskæftigelse med et afgrænset område ud fra en relevant problemstilling. Emnet skal gøre den studerende fortrolig med skriftlig akademisk fremstillingsform. Emnet kan således også tjene som forberedelse til specialeskrivningen.

Emnets tema vælges i samarbejde med læreren, ligesom udarbejdelsen af emnet sker under vejledning.

*c) Eksamensforordringer og pensum*

Emnet skal vise den studerendes evne til beskrivelse af en undersøgelsesgenstand og af undersøgelsens begrebs- og metodeapparat samt til metodisk og kritisk analyse af det valgte materiale under inddragelse af sekundærlitteratur.

Den i emneopgaven behandlede tekstmængde skal stå i et rimeligt forhold til det pensum, den evt. afløser (se pkt. d).

*d) Eksamensbestemmelser*

Emnet er en hjemmeopgave på ca. 20 sider. Emnet bedømmes internt efter 13-skalaen.

Ved udarbejdelse og aflevering af emnet skal følgende procedure følges:

- Senest efter 1 måneds undervisning tilmelder den studerende sig som emneskriver hos tilvalgsfagets lærer.
- Senest efter 2 måneders undervisning aftales emnets tema med læreren
- senest d. 30.6. (forårssemestret) hhv. den første arbejdsdag i januar (efterårssemestret) kl 12.00 afleveres emneopgaven til bedømmelse.
- Et ikke afleveret emne svarer til en udeblivelse ved eksamen. Omprøve (genaflevering) af samme emne vil først kunne ske ved næste eksamenstermin. Reglen om de 3 forsøg gælder også for emnet.

- Eksamensframelding kan ske efter gældende regler. Ved framelding fraskriver den studerende sig muligheden for at aflevere en emneopgave inden for det pågældende tilvalgsfag (se dog særlig bestemmelse for historie/kultur under pkt. a).

Et litterært emne erstatter den skriftlige prøve i litteratur omtalt i § 17 pkt. d.

Et historisk/kulturelt emne erstatter klausurprøven i historie/kultur (§ 16 pkt. d)

Et sprogvidenskabeligt emne erstatter 300 siders pensum (1 tyngdepunkt) ved den mundtlige eksamen (§ 15 pkt. d)

### 3. Studieophold ved universiteter i udlandet

(Nedenstående gælder hovedfagsstuderende. Et tilsvarende afsnit for sidefagsstuderende findes på side 44).

De studerende opfordres til at udnytte de muligheder for at studere ved et udenlandsk, helst tysksproget universitet, der er givet inden for de samarbejdsaftaler som SDU Odense Universitet har indgået, eller de kontakter, som den studerende selv råder over.

En forudsætning for studieophold i udlandet er, at den studerende råder over det nødvendige faglige grundlag, dvs. at BA-uddannelsen med tysk som hovedfag er bestået. Det er ligeledes en forudsætning, at det opstillede studieprogram skønnes at svare til det i nærværende studieordning beskrevne forløb, dvs. at et semesters studium i udlandet svarer til 0,5 årsværk (= 30 ECTS). I forbindelse med ansøgningsproceduren skal den studerende derfor - om muligt på basis af modtageruniversitetets læseplaner - opstille et studieprogram, der dækker ca. halvdelen af det pensum, der opgives til kandidatuddannelsens eksaminer.

Studieprogrammet skal godkendes af Studienævnet.

#### § 18 *Meritoverførsel ved studier ved universiteter i udlandet.*

Meritoverførsel fra prøver og kursusdeltagelse i udlandet skal godkendes af Studienævnet og sker efter følgende retningslinjer:

- a) En hjemmeopgave, der er udarbejdet i forbindelse med et Hauptseminar og iflg. Seminarschein er bedømt til beståelseskarakter, kan på kandidatuddannelsen meritoverføres som et emne, eller som pensumreduktion af et omfang af 300 sider inden for sprogbeskrivelse, 200 sider inden for tysk historie og kultur (hele pensum) eller 500 sider inden for det kursoriske litterære pensum (hvv. 33 sider lyrikpensum).
- b) Et kvalificeret *Seminarschein*, der dokumenterer aktiv deltagelse i et *Hauptseminar*, meritoverføres som ækvivalerende med pensumreduktion af et omfang af 100 sider inden for sprogbeskrivelse, 100 sider inden for tysk historie og kultur eller 200 sider inden for det kursoriske litterære pensum (hvv. 17 sider lyrikpensum).
- c) I særlige tilfælde kan et *Proseminar* og en *Vorlesung* accepteres i stedet for et *Hauptseminar*. Dette kan ske, hvis et særligt fagligt interesseområde kun er repræsenteret ved disse kursustyper. Der kræves studienævnets forhåndsgodkendelse.
- d) Pensum til de enkelte eksamener kan maksimalt reduceres med 2/3, det kursorisk læste pensum i litteratur dog maksimalt med 1/2.
- e) Opgaver, skrevet ved universiteter i udlandet og bedømt til beståelseskarakter dér, meritoverføres med karakteren bestået. Et emne kan af den studerende begæres genbedømt ved Center for tyske Studier med henblik på opnåelse af en karakter efter 13-skalaen.
- f) Kun hjemmeopgaver, der allerede er bedømt til beståelseskarakter i udlandet, kan genbedømmes og/eller indgå som emne eller pensumreduktion.
- g) Ikke bedømte hjemmeopgaver fra et udenlandsk universitet kan ikke indleveres som emne ved Center for tyske Studier.
- h) Meritoverførsel skal godkendes af Studienævnet.

#### 4. Kandidatspecialet

Inden kandidatuddannelsens afslutning, dvs. i løbet af fjerde og femte studieår, skal den studerende aflevere en større selvstændigt udarbejdet



hjemmeopgave. Den studerende kan selv vælge opgavens emne, der skal ligge inden for hovedfaget, men også i en vis udstrækning kan inddrage sidefaget. Specialet er tilrettelagt i nær tilknytning til kandidatuddannelsens tilvalgskurser.

§ 19 *Kandidatspecialet (Thesis)*

ECTS 30

a) *Undervisningens omfang*

To timer ugentlig i et semester (et tilvalgskursus). Hertil kommer individuel vejledning. Efter aftale med en lærer kan specialet også skrives inden for et selvstændigt studeret område. Specialevejlederen er altid en fast ansat lærer.

b) *Mål og indhold*

Specialestudiets målsætning er, at den studerende opnår fortrolighed med videnskabelige teorier og metoder og erfaring i at arbejde selvstændigt med videnskabelige spørgsmål.

Undervisningen har form af vejledning, der normalt finder sted i tilknytning til et tilvalgskursus og ledes af den pågældende underviser evt. i form af et specialeseminar. Den studerende indføres her i videnskabelig metode, herunder søgning, vurdering og citering af sekundærlitteratur, og vejledes i disponering og formulering af specialeafhandlingen.

c) *Eksamensfordringer og pensum*

Der afleveres en fri skriftlig hjemmeopgave af et omfang på 60 - 100 sider. Afhandlingen skrives efter den studerendes valg på dansk eller tysk. Den skal dokumentere den studerendes evne til at anvende videnskabelige teorier og metoder under arbejdet med et afgrænset fagligt emne, som vælges af den studerende selv.

e) *Eksamensbestemmelser*

Specialeemnet skal godkendes af vejlederen. Samtidig med godkendelsen fastsættes en afleveringsfrist, der ikke må overskride 8 måneder. Studienævnet kan i særlige tilfælde dispensere herfra. Ved vurderingen skal der, uanset om specialet er skrevet på dansk eller tysk, tages hensyn til stave- og formuleringsevnen (se endvidere s. 14).

Ved afleveringen skal specialet være ledsaget af et resume på tysk af et omfang på 1 - 2 sider. Et speciale kan skrives af en gruppe på 2 - 3 personer. I så fald skal den enkeltes bidrag klart fremgå og svare til de for individuelle specialer gældende krav og normer.

Specialet vurderes ved ekstern censur efter 13-skalaen.

#### D. Et-faglig kandidatuddannelse i tysk

Studerende, der har bestået den et-faglige BA-uddannelse i tysk, kan påbegynde den et-faglige kandidatuddannelse i tysk. Den omfatter 2 årsværk og er tilrettelagt som et projektstudium, der omfatter ialt 5 frit valgte projekter. Hertil kommer specialet.

Projekterne, studeres normalt i forbindelse med deltagelse i tilvalgskurser.

#### § 20 Kandidatprojekt (Project)

ECTS 18

##### a) *Undervisningens omfang*

To timer ugentlig i et semester (et tilvalgskursus). Hertil kommer individuel vejledning. Hvis der er kapacitet til rådighed, og Studienævnet skønner det nødvendigt, kan vejledningen organiseres som et projektseminar (to timer ugentlig).

##### b) *Undervisningens mål og indhold*

Kandidatprojekternes målsætning er, at den studerende videreudvikler sin indsigt i videnskabelige teorier og metoder, erfaring i at arbejde selvstændigt med videnskabelige spørgsmål og evne til at formulere sig sammenhængende og velargumenteret om faglige emner.

Undervisningen har form af vejledning, der normalt finder sted i tilknytning til et tilvalgskursus, evt. i form af et projektseminar.

Der er mulighed for efter aftale med en vejleder at arbejde med et selvstuderet projekt.

##### c) *Eksamensfordringer og pensum*

I forbindelse med et projekt opgives et pensum på henholdsvis 200 sider ved projekter inden for sprogbeskri-

velse, 300 sider ved projekter inden for tysk historie og kultur og 400 sider ved litterære projekter. Normalt sammensættes pensum på grundlag af et tilvalgskursus. Ved selvstuderede projekter skal pensum godkendes af vejlederen.

d) *Eksamensbestemmelser*

To projekter afvikles i form af en fri skriftlig hjemmeopgave af et omfang på ca. 25 sider, der bedømmes ved intern censur med karakteren bestået/ ikke bestået.

To projekter afvikles i form af en fri skriftlig hjemmeopgave af et omfang på ca. 25 sider og en mundtlig prøve af 1 times varighed. Hjemmeopgaven afleveres tre uger inden den mundtlige prøve, hvor kandidaten får mulighed for at uddybe de synspunkter, der fremsættes i den skriftlige projektafhandling, og eksamineres i det opgivne pensum.

Hjemmeopgaven og den mundtlige prøve vurderes ved ekstern censur efter 13-skalaen med en samlet karakter.

I forbindelse med et af de eksterne projekter gives en karakter i mundtlig sprogfærdighed. Der gives dog kun karakter i mundtlig sprogfærdighed, hvis projektet bedømmes til mindst 6.

Hvis kandidaten består projektet, men ikke mundtlig sprogfærdighed, er der mulighed for at indstille sig til en særskilt prøve, hvor mundtlig sprogfærdighed prøves med udgangspunkt i en fagligt uforpligtende tekst. Denne prøve har en varighed af 20 minutter og vurderes ved ekstern censur efter 13-skalaen.

Eet projekt afvikles i form af en klausurprøve af 5 timers varighed med hjælpemidler, hvis omfang aftales med vejlederen. Prøven omfatter et eller flere spørgsmål inden for det opgivne stof og vurderes ved ekstern censur efter 13-skalaen. Der er fri anvendelse af hjælpemidler. Opgaven kan besvares ved brug af computer, hvis denne eksamensform tilbydes af fakultetet (se kap. IV: Fællesbestemmelser, afsnit B).

Der gives to karakterer, en i projektet og en i fri skriftlig sprogfærdighed. Der gives dog kun karakter i fri skriftlig sprogfærdighed, hvis der opnås mindst 6 i projektet.

Hvis kandidaten består projektet men ikke fri skriftlig sprogfærdighed er der mulighed for at indstille sig til en særskilt prøve som beskrevet i § 14

§ 21 *Meritoverførsel ved studier ved universiteter i udlandet*

En hjemmeopgave, der er udarbejdet i forbindelse med et Hauptseminar og iflg. Seminarschein er bedømt til beståelseskarakter, meritoverføres som svarende til et bestået projekt.

Meritoverførsel skal godkendes af Studienævnet.

Såfremt en studerende ønsker at meritoverføre fire eller fem projekter, er der mulighed for at indstille sig til de i § 20 omtalte særskilte prøver i mundtlig sprogfærdighed og fri skriftlig sprogfærdighed.

§ 22 *Speciale (Thesis)*

Se § 19.

## E. BA-sidefag

BA-sidefaget i tysk omfatter 2 semestres studier, som stort set er identiske med BA-hovedfagets 2. og 3. semester. Introduktionskurserne i hovedfagsstudiets 1. semester er således ikke indeholdt i sidefagsstudiet, men det vil dog være en fordel at følge dem.

Sidefagsstudiet kan påbegyndes både i efterårs- og forårssemestret. Da der er samlæsning med hovedfagsstudiet, kan dette betyde, at studieforløbet i visse discipliner bliver anderledes end det for hovedfagsstudiet gældende.

### 1. BA-sidefagets basiskurser

#### § 23 *Skriftlig sprogfærdighed (Written Proficiency)* ECTS 12

##### a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i skriftlig sprogfærdighed omfatter to timer ugentlig i to semestre.

##### b) *Undervisningens mål og indhold*

Gennem udarbejdelse af oversættelser fra dansk til tysk udvider den studerende sit kendskab til det tyske sprogs udtryksmuligheder og trænes i at bruge det tyske sprog **varieret**, sikkert og korrekt. I undervisningen gennemgås besvarelserne og generelle problemer uddybes.

##### c) *Eksamensfordringer*

Der kræves evne til at formulere sig præcist og korrekt.

##### d) *Eksamensbestemmelser*

- Basiskurset afsluttes med en prøve i oversættelse fra dansk til tysk (klausurprøve af 4 timers varighed). Denne prøves bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen.
- Hjælpemidler: tysk-tysk ordbog. Ved prøven kan der ikke anvendes computer.

#### § 24 *Sprogbeskrivelse (German Linguistics)* ECTS 18

##### a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i sprogbeskrivelse omfatter to timer ugentlig i to semestre.

##### b) *Undervisningens mål og indhold*

Målsætningen er, at den studerende tilegner sig præcis indsigt i det tyske sprogs struktur og færdighed i at foretage en

systematisk sproglig analyse og beskrive grammatiske fænomener og problemer præcist. Undervisningen er tilrettelagt således, at basiskurset kan påbegyndes såvel i efterårs- som i forårssemestret.

c) *Eksamensfordringer og pensumkrav*

Der kræves kendskab til tysk grammatik i et omfang svarende til universitetslærebøger og andet lærebogsstof i et omfang af ca. 400 sider, og sikkerhed i den sprogvidenskabelige terminologi og i metodisk lingvistisk analyse.

d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset afsluttes med en prøve, der omfatter lingvistisk analyse af en ulæst tekst samt et eller flere spørgsmål inden for det opgivne stof.

Prøven er mundtlig, af 45 minutters varighed og bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen. Hjælpemidler: tysk-tysk ordbog.

Der gives to karakterer, en i sprogbeskrivelse og en i mundtlig sprogfærdighed.

Der gives kun karakter i mundtlig sprogfærdighed, hvis kandidaten opnår mindst 6 i sprogbeskrivelse.

Hvis kandidaten består sprogbeskrivelse men ikke mundtlig sprogfærdighed, er der mulighed for at indstille sig til en særskilt prøve, hvor mundtlig sprogfærdighed prøves på baggrund af en fagligt uforpligtende tekst. Denne prøve har en varighed af 20 minutter og bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen.

§ 25 *Historie og kultur (History and Culture)*

*ECTS 12*

a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i historie og kultur omfatter to timer ugentlig i to semestre.

b) *Undervisningens mål og indhold*

Det tilstræbes, at den studerende tilegner sig forståelse af hovedtrækkene i de tysksprogede landes historie, samfundsudvikling og kultur fra ca. 1730 til nutiden. Undervisningen skal styrke den studerendes historiske bevidsthed. Tyngdepunkter i undervisningen er derfor social- og kul-

turhistoriske sammenhænge såvel som økonomi, politik og hverdagshistoriske emner.

c) *Eksamensfordringer og pensumkrav*

Der kræves indsigt i tysk historie, kultur og samfundsudvikling fra ca. 1730 til nutiden svarende til en universitetslærebog af et omfang på ca. 450 sider.

Der opgives 200 sider kilder og sagprosa inden for et tyngdepunkt valgt af den studerende i samråd med læreren.

d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset afsluttes med to prøver

I. en klausurprøve på 2 timer, ved hvilken der prøves i den historiske faktuelle viden og det historiske overblik. Der kan ikke benyttes hjælpemidler ud over tysk-tysk ordbog.

II. en bundet hjemmeopgave inden for det at den studerende opgiver særlige tyngdepunkt. Opgavebesvarelsen er på ca. 10 sider og afleveres senest 48 timer efter at den studerende har modtaget opgavens ordlyd.

De to del-prøver bedømmes internt. Der gives én samlet karakter efter 13-skalaen. De to opgaver vejer hver 50% ved beregningen af karakteren. Besvarelsen af hver delprøve skal mindst have opnået karakteren 6 for at den samlede prøve kan bestås.

§ 26 *Litteratur, skr. eks. (Literature, Written Examination) ECTS 18*

a) *Undervisningens omfang*

Undervisningen i litteratur omfatter to timer i to semestre

b) *Undervisningens mål og indhold*

De studerende indføres i den litteraturvidenskabelige og tekstanalytiske terminologi og optrænes i analyse og fortolkning af tekster fra forskellige perioder.

c) *Eksamensfordringer og pensum*

Der kræves fortrolighed med den litteraturvidenskabelige terminologi og sikkerhed i metodisk analyse af en eller flere læste og/eller ulæste tekster.

Der opgives 400 sider tekst, der normalt gennemgås i forbindelse med tilvalgskurser i litteratur.

d) *Eksamensbestemmelser*

Prøven i litteratur er en klausurprøve af 5 timers varighed. Den bedømmes ved intern censur efter 13-skalaen. Der er fri anvendelse af hjælpemidler. Der kan anvendes computer ved prøven, såfremt denne eksamensform tilbydes af fakultetet (se kap. IV: Fællesbestemmelser, afsnit B).

2. BA-sidefagets tilvalgskurser

§ 27 *Litteratur (Literature)*

a) *Undervisningens omfang*

Et tilvalgskursus i litteratur omfatter normalt to timer ugentlig i et semester.

b) *Undervisningens mål og indhold*

Et litterært tilvalgskursus supplerer og uddyber de emner og problemstillinger, som den studerende har beskæftiget sig med i basiskurset i litteratur.

c) *Eksamensfordringer og pensum*

Det gennemgåede stof indgår i pensum ved BA-sidefagets prøve i litteratur.

d) *Eksamensbestemmelser*

Se § 26.



## F. Kandidatsidefag

Kandidatsidefaget omfatter 1 semesters studium oven på BA-sidefaget.

### 1. Kandidatsidefagets basiskurser

#### § 28 *Skriftlig sprogfærdighed (Written Proficiency)* ECTS 9

##### a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i skriftlig sprogfærdighed omfatter to timer ugentlig i et semester.

##### b) *Undervisningens mål og indhold*

Gennem udarbejdelse af oversættelser fra tysk til dansk (version) udvikler den studerende sin forståelse for de stilistiske og genremæssige forhold omkring god og korrekt version. I undervisningen gennemgås besvarelsenerne og generelle problemer uddybes.

##### c) *Eksamensfordringer*

Der kræves sproglig og stilistisk sikkerhed i oversættelse fra tysk til dansk.

##### d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset afsluttes med en prøve i oversættelse fra tysk til dansk. Prøven er en klausurprøve af 3 timers varighed. Den bedømmes ved intern censur efter 13-skalaen. Hjælpe-middel: tysk-tysk ordbog. Ved prøven kan der ikke anvendes computer.

#### § 29 *Litteratur, mdl. eks. (Literature, Oral Examination)* ECTS 10

##### a) *Undervisningens omfang*

Basiskurset i litteratur omfatter to timer ugentlig i et semester.

##### b) *Undervisningens mål og indhold*

Undervisningen afrunder BA-sidefagets basiskursus i tysk litteraturhistorie. Det er undervisningens samlede målsætning, at den studerende opnår overblik over den tyske litteraturhistorie fra ca. 1730 til nutiden. Der tilstræbes fortrolighed med de enkelte perioders litteraturhistoriske, kulturhistoriske og stilistiske særpræg samt forståelse af generel-

le udviklingslinier og tendenser. Der tilstræbes endvidere en inddragelse af andre kulturhistoriske aspekter.

c) *Eksamensfordringer og pensumkrav*

Der kræves sikkerhed i metodisk, historisk perspektiveret analyse og fortolkning af læste og ulæste tekster og kendskab til tysk litteraturhistorie fra ca. 1730 til nutiden i et omfang som hovedlinierne i en standardlærebog i faget af et omfang på ca. 500 sider.

Der opgives 600 sider statarisk læste litterære værker. Heraf skal 50 sider være lyrik. Et statarisk læst værk/værkudsnit kan højst omfatte 200 sider. Ved større værker kan den resterende del opgives som kursorisk læst stof.

Desuden opgives 1200 sider kursorisk læste værker eller til værker svarende tekstudvalg, fordelt på mindst 6 værker.

Det statariske og det kursoriske pensum skal i sin helhed være repræsentativt fordelt inden for tysk litteratur fra ca. 1730 til nutiden og kan desuden omfatte tekster fra middelalderen, renaissance og barokken.

Såvel det statarisk som det kursorisk læste stof kan sammensættes på baggrund af deltagelse i tilvalgskurser.

Evt. pensumreduktionsbevis vedlægges petitum.

d) *Eksamensbestemmelser*

Basiskurset i litteratur afsluttes med en mundtlig prøve af 1 times varighed. Eksaminanden prøves i oversættelse til dansk, analyse og fortolkning af en læst tekst fra det statariske pensum og af en ulæst tekst uden forfatterangivelse. Den ulæste tekst skal på baggrund af en analyse kunne placeres i sin litteraturhistoriske sammenhæng. De kursorisk læste tekster kan inddrages i eksaminationen.

Prøven bedømmes eksternt og der gives karakter efter 13-skalaen.

Der gives to karakterer, en i litteratur og en i mundtlig sprogfærdighed.

Der gives dog kun karakter i mundtlig sprogfærdighed, hvis kandidaten opnår mindst 6 i litteratur.

Hvis kandidaten består litteratur men ikke mundtlig sprogfærdighed er der mulighed for at indstille sig til en særskilt prøve, hvor mundtlig sprogfærdighed prøves på baggrund af en fagligt uforpligtende tekst. Denne prøve har en varighed af 20 minutter og bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen.

## 2. Kandidatsidefagets tilvalgskurser

### § 30 *Litteratur (Literature)*

#### a) *Undervisningens omfang*

Et tilvalgskursus i litteratur omfatter normalt to timer ugentlig i et semester.

#### b) *Undervisningens mål og indhold*

De litterære tilvalgskurser sigter mod at udvide den studendes belæsthed og overblik over tysk litteratur fra ca. 1730 til nutiden, samtidig med at der på udvalgte områder opnås en mere indgående, videnskabeligt begrundet indsigt. Også middelalderens, renaissancens og barokkens litteratur kan være emne for et tilvalgskursus.

Et litterært tilvalgskursus vil normalt bestå i gennemgang af et eller flere værker, der kan være centreret omkring et forfatterskab, en genre, en periode, et motiv eller et emne. Også problemstillinger af ånds-, kultur- og socialhistorisk art kan behandles. Et litterært tilvalgskursus kan desuden omhandle emner af litteraturteoretisk, metodisk og fagdidaktisk art.

#### c) *Eksamensfordringer og pensum*

Det gennemgåede stof indgår i pensum ved kandidatsidefagets mundtlige prøve i litteratur.

#### d) *Eksamensbestemmelser*

Se § 29.

### § 31 *Sprogbeskrivelse (German Linguistics)*

*ECTS 11*

#### a) *Undervisningens omfang*

Et tilvalgskursus i sprogbeskrivelse omfatter normalt to timer ugentlig i et semester.

a) *Undervisningens mål og indhold*

Tilvalgskurser i sprogbeskrivelse sigter mod at uddybe den studerendes indsigt i det tyske sprogs struktur og historie.

Et tilvalgskursus i sprogbeskrivelse kan behandle udvalgte områder inden for grammatikken, forskellige videnskabelige tilgange til emnet som f.eks. sociolingvistik, psykolingvistik, diskursanalyse, sproghistorie og dialektologi m.v. samt fagdidaktiske emner.

c) *Eksamensfordringer og pensum*

Der kræves præcis lingvistisk analyse af det opgivne sprogvidenskabelige stof samt overblik over den tyske grammatik.

Til kandidatsidefagets prøve i sprogbeskrivelse opgives 400 sider sprogvidenskabeligt stof fordelt på mindst to områder, der kan omfatte tekster, sprogligt materiale og fremstillinger, der evt. kan sammensættes på baggrund af deltagelse i tilvalgskurser. Det ene af de to tyngdepunkter kan være af sproghistorisk art.

Evt. pensumreduktionsbevis vedlægges petitum.

d) *Eksamensbestemmelser*

Prøven i sprogbeskrivelse er mundtlig og omfatter analyse og lingvistisk perspektivering af en ulæst tekst og af en eller flere af de opgivne tekster og/eller det sprogvidenskabelige stof. Prøven har en varighed af 45 minutter og bedømmes ved ekstern censur efter 13-skalaen.

### 3. Studieophold ved universiteter i udlandet

(Nedenstående gælder sidefagsstuderende. Et tilsvarende afsnit for kandidathovedfagsstuderende/étfaglige bachelorstuderende findes på s. 31)

De studerende opfordres til at udnytte de muligheder for at studere ved et udenlandsk, helst tysksproget universitet, der er givet inden for de samarbejdsaftaler som SDU Odense Universitet har indgået, eller de kontakter, som den studerende selv råder over.

En forudsætning for studieophold i udlandet er, at den studerende råder over det nødvendige faglige grundlag, dvs. at den studerende er

indskrevet som sidefagsstuderende i tysk og således har bestået sin BA-hovedfag i et andet fag. Det er ligeledes en forudsætning, at det opstillede studieprogram skønnes at svare til det i nærværende studieordning beskrevne forløb, dvs. at et semesters studium i udlandet svarer til 0,5 årsværk (= 30 ECTS), af hvilke en del kan lægges inden for den studerendes hovedfag. I forbindelse med ansøgningsproceduren skal den studerende derfor - om muligt på basis af modtageruniversitetets læseplaner - opstille et studieprogram, der dækker ca. halvdelen af det pensum, der opgives til kandidatuddannelsens eksaminer. Studieprogrammet skal godkendes af Studienævnet.

### § 32 Meritoverførsel ved studier ved universiteter i udlandet

- a) En hjemmeopgave, der er udarbejdet i forbindelse med et *Hauptseminar*, *Proseminar* eller *Vorlesung* og iflg. *Seminarschein* er bedømt til beståelseskarakter, kan på kandidatuddannelsen meritoverføres som pensumreduktion af et omfang af 200 sider inden for sprogbeskrivelse, og 200 sider inden for det statariske eller 500 sider inden for det kursoriske litterære pensum (eller 33 sider lyrikpensum).
- b) Et kvalificeret *Seminarschein*, der dokumenterer aktiv deltagelse i et *Hauptseminar*, *Proseminar* eller *Vorlesung* meritoverføres som ækvivalerende med pensumreduktion af et omfang af 100 sider inden for sprogbeskrivelse, 100 sider inden for det statariske eller 200 sider inden for det kursoriske litterære pensum (eller 17 sider lyrikpensum).
- c) Pensum til de enkelte eksamener kan maksimalt reduceres med 2/3,
- d) Meritoverførsel skal godkendes af Studienævnet.

### **III. Ikrafttræden og overgangsbestemmelser**

Nærværende studieordning er udarbejdet i henhold til *Bekendtgørelse om humanistiske uddannelser på universiteterne* af 15. marts 1995 og har virkning for studerende immatrikuleret 1. september 2001 eller senere.

Hovedfagsstuderende, som har påbegyndt tyskstudiet før 1.9.2001, og som ikke har bestået prøver på studiets 3. år (kandidathovedfaget / etfaglig bachelor) kan vælge at aflægge 3. års prøver under 2001-ordningen. Ansøgning om overførsel til 2001-ordningen indsendes til studienævnet.

Andre studerende fuldfører studiet under den studieordning, de er indskrevet under.

En studerende, der er overgået til ny studieordning, kan ikke efterfølgende vende tilbage til en tidligere ordning.

Der afholdes sidste gang eksamener efter studieordning af 1996 sommeren 2003, og efter studieordning af 1999 i sommeren 2005.

Vedtaget af Tysk Studienævn den XX.XX.

Godkendt af Humanistisk Fakultetsråd den XX.XX.XX

## **IV. Fællesbestemmelser for de humanistiske studier ved Syddansk Universitet**

### **A. De humanistiske studiers struktur**

De humanistiske studier består af:

- en bacheloruddannelse på tre år
- en kandidatuddannelse på to år  
eller
- en magisterkonferens på tre år
- en ph.d.-uddannelse på tre år.
- 

**(For nærmere uddykning henvises til Bekendtgørelse om humanistiske uddannelser på universiteterne, nr. 169 af 15. marts 1995.)**

Bacheloruddannelsen (BA) er en afrundet 3-årig uddannelse, der omfatter enten to års studier i hovedfaget kombineret med et års studier i et andet fag (to-faglig bachelor) eller tre års studier i hovedfaget (et-faglig bachelor).

Bekendtgørelsens § 8: "Den humanistiske bacheloruddannelse skal give de studerende indsigt i fag/fagområder og med baggrund i det herigennem opnåede kendskab til humanistisk teori og metode kvalificere til at beskrive, formulere, analysere og bearbejde problemstillinger med henblik på enten at udføre erhvervsfunktioner eller at give grundlag for videre studier".

Bekendtgørelsens § 9: "Bacheloruddannelsen skal være et afrundet uddannelsesforløb. Uddannelsesinstitutionen tilrettelægger uddannelsesforløbet med et fagudbud med tilvalgsmuligheder, som giver den studerende valgmulighed mellem at afslutte uddannelsen efter det 3. år eller at søge optagelse på en kandidatuddannelse eller en magisterkonferensuddannelse. Optagelsen på en kandidatuddannelse eller en magisterkonferensuddannelse vil bl.a. være betinget af sammensætningen af fagelementerne i bacheloruddannelsen, jf. §§ 12 og 16".

I nogle tilfælde kan studietiden på bacheloruddannelsen forlænges, hvis der indgår særligt studieforberegende (propædeutisk) undervisning. Det drejer sig p.t. om følgende uddannelser: Russisk, Polsk, Arabisk, Latin, Græsk.

BA-uddannelse i et relevant fag eller en relevant fagkombination er en forudsætning for optagelse på en kandidatuddannelse. Optagelse på en magisterkonferensuddannelse forudsætter en et-faglig BA-uddannelse. Kravene til optagelse vil fremgå af afsnittet MÅL OG FORUDSÆTNINGER i ordningen for den pågældende kandidat- eller konferensuddannelse.

Kandidatuddannelsen (KU) er en afrundet uddannelse i et eller to fag/fagområder, som omfatter tre semestres studier og et specialesemester.

En kandidatuddannelse kan under visse omstændigheder forlænges med 0,5 år. En sådan forlængelse kræver: a) at der indgår to fag hvoraf det ene ligger uden for det humanistiske hovedområde, b) at kombinationen er tilrettelagt med henblik på en bestemt erhvervskompetence, c) at der opnås godkendelse i ministeriet.

Bekendtgørelsens § 13: "Den humanistiske kandidatuddannelse skal i forhold til bachelorniveauet udbygge de studerendes faglige viden og øge deres teoretiske og metodiske kvalifikationer samt deres selvstændighed".

Bekendtgørelsens § 14: "Kandidatuddannelsen er en afrundet uddannelse i ét eller to fag/fagområder inden for det humanistiske hovedområde med mulighed for studier inden for andre faglige hovedområder under hensyntagen til helheden og niveauet i kandidatuddannelsen".

Magisterkonferensen består af en et-faglig BA-uddannelse samt yderligere tre års studier inden for grundfagets område.

Bekendtgørelsens § 17: "Den humanistiske magisterkonferensuddannelse skal kvalificere de studerende til at beherske fagets videnskabelige metoder med henblik på at gennemføre selvstændige studier inden for dets problemområder og at udføre opgaver i tilknytning hertil, der i særlig grad er baseret på selvstændig forskning".

En afsluttet bacheloruddannelse giver ret til titlen BA.

En afsluttet kandidatuddannelse giver ret til titlen cand. mag.

En afsluttet magisterkonferens giver ret til titlen mag. art.



Ph.d.-studiet er en tre-årig forskeruddannelse efter cand. mag. (eller to-årig efter mag. art.), som er beskrevet i en særlig bekendtgørelse.

Magisterkonferensuddannelsen skal tilrettelægges således, at en eventuel efterfølgende indskrivning som ph.d.-studerende ved en humanistisk forskeruddannelse kun sker for 2 år. Studerende, der er indskrevet som magisterkonferensstuderende kan ikke samtidig være indskrevet som ph.d.-studerende.

Det vil fremgå af afsnittet "Bestemmelser for faget..." i studieordningerne for de enkelte BA-, kandidat- eller konferensuddannelser om der er særlige kombinationer eller lignende, som skal opfyldes for at opnå særlige erhvervskompetencer, herunder f.eks. faglig kompetence inden for gymnasiesektoren.

## **B. Generelle eksamensbestemmelser**

**(For udfyldende bestemmelser henvises til eksamensbekendtgørelsen af 20. november 2000.)**

### ***1. Årsprøve***

Inden udgangen af 2. semester efter studiestart skal den studerende for at kunne fortsætte uddannelsen, indstille sig til den(de) prøve(r), den studerende efter regler fastsat i studieordningen skal deltage i inden udgangen af 2. semester.

For uddannelser, der er begyndt i efterårssemesteret, skal resultatet af det (de) 1. forsøg være meddelt den studerende inden 21. juli. Såfremt prøven(erne) ikke er bestået, kan den studerende indstille sig til ny(e) prøve(r) i august og resultatet heraf skal være meddelt den studerende inden 21. september.

For uddannelser, der begynder i forårssemesteret, skal resultatet af det (de) 1. forsøg være meddelt den studerende inden 1. februar. Tidspunktet for placeringen af 2. og eventuelt 3. forsøg fastsættes af studienævnet.

1. årsprøvens eksaminer skal være bestået inden udgangen af 4. semester efter studiestart, for at den studerende kan fortsætte uddannelsen.

Studienævnet kan for den enkelte studerende dispensere fra de tidspunkter, der er fastsat for afholdelse af 1. årsprøverne, såfremt det findes begrundet i usædvanlige forhold.

### ***BA-projekt***

BA-projektet skal udgøre mindst 10 ECTS, have et omfangskrav på ikke under 20-25 sider og skal udarbejdes inden for BA-grundfaget eller i kombination mellem BA-grundfag og sidefag. BA-projektet skal derfor i forbindelse med den et-faglige BA-uddannelse skrives i løbet af sidste semester på BA-grundfaget. Det kan skrives individuelt eller i gruppe med individuel bedømmelse. Projektet skal behandle problemstillinger, der ligger inden for uddannelsens centrale fag/fagområder. Studienævnet fastsætter nærmere bestemmelser vedr. BA-projektet.

### ***Kandidatspecialet***

Kandidatspecialet skal være en større selvstændig afhandling, der udgør 30 ECTS, og som har et vejledende omfang af 60-100 sider. Det kan skrives individuelt eller i gruppe (max. 3 personer) med individuel bedømmelse. Det skal dokumentere den studerendes færdigheder i at anvende videnskabelige teorier og metoder under arbejdet med et afgrænset fagligt emne. Specialeemnet skal godkendes af en vejleder. Der fastsættes samtidig en frist sammen med vejlederen for aflevering af specialet, og denne frist må ikke være længere end 8 måneder. Afleveres specialet ikke inden for den fastsatte frist må det betragtes som ikke-bestået. Studienævnet kan i særlige tilfælde dispensere fra eller forlænge denne frist.

Hvis specialet er skrevet på dansk skal det forsynes med et resume på et fremmedsprog, og resumeet indgår i det samlede bedømmelsesgrundlag (se studieordningen). Af studieordningen fremgår det, på hvilket sprog resumeet affattes.

### ***Magisterkonferensspecialet***

Magisterkonferensspecialet skal være en større selvstændig afhandling, der udgør 60 ECTS, og som har et vejledende omfang af 200 sider. Det skal skrives individuelt, og det skal dokumentere den studerendes videnskabelige modenhed i behandlingen af et afgrænset fagligt emne. Emnet skal godkendes af en vejleder. Der fastsættes samtidig en frist for aflevering af specialet sammen med vejlederen, og denne frist må ikke være længere end 14 måneder. Afleveres specialet ikke inden for den fastsatte frist må det betragtes som ikke-bestået. Studienævnet kan i særlige tilfælde dispensere fra eller forlænge denne frist.

Hvis specialet er skrevet på dansk skal det forsynes med et resume på et fremmedsprog, og resumeet indgår i det samlede bedømmelsesgrundlag (se studieordningen). Af studieordningen fremgår det, på hvilket sprog resumeet affattes.

### ***Prøveformer***

Prøverne kan tilrettelægges som individuelle prøver eller gruppeprøver, idet der også her skal ske en individuel bedømmelse. En enkelt ekstern prøve i uddannelsen kan dog aflægges som gruppeprøve med fælles bedømmelse. Det fastsættes i studieordningen, hvor mange studerende der kan deltage i gruppeprøven. For selvstuderende kan prøver og anden bedømmelse tilrettelægges særskilt.

Prøverne aflægges på dansk, medmindre prøvens formål er at dokumentere den studerendes færdigheder i fremmedsprog. Det er derfor vigtigt inden for fremmedsprogene at præcisere, at sproget er en del af det der afprøves ved prøverne. Det kan mest praktisk gøres ved enten at give en særskilt karakter i sprogfærdigheden eller ved at skrive, at sprogfærdigheden indgår med en vis vægt i den samlede bedømmelse.

Studienævnet kan tillade studerende at aflægge en prøve på et fremmedsprog selv om undervisningen har været på dansk.

Hvis undervisningen i et fag har været meddelt på et fremmedsprog, aflægges prøven normalt på dette sprog. Studienævnet kan dog træffe anden beslutning herom, jf. studieordningen.

### ***Krav til bedømmelse***

Ved bedømmelsen af en prøve gives karakter efter 13-skalaen, eller der gives bedømmelsen "bestået/ikke-bestået" bestået eller "godkendt/ikke godkendt". Bedømmelsen "bestået/ ikke bestået" eller "godkendt/ikke godkendt" kan højst anvendes ved prøver, der dækker 1/3 af uddannelsen.

En prøve er bestået når der er opnået bedømmelsen Bestået, Godkendt eller karakteren 6 eller derover. En én gang bestået prøve kan ikke tages om.

Der skelnes mellem interne prøver, der alene bedømmes af fagets eksamensberettigede lærer eller af denne samt en intern censor, og eksterne prøver, hvori tillige medvirker en ministerielt beskikket censor.

Indtegning til interne og eksterne prøver finder sted ved henvendelse til universitetets ekspeditionskontor inden for de meddelte frister (se læseplanen), normalt 20.-30. marts/oktober.

Indtegning til hjemmeopgaver kræver ikke tilmelding i universitetets ekspeditions-kontor, men aftales med centret.

Indtegning til hjemmeopgaver sker efter nærmere bestemmelser for det givne cen-ter/studienævn. - Vest for Lillebælt (Kolding, Esbjerg og Sønderborg) sker det på Stu-diesekretariatet.

Afmeldinger finder sted senest ugedagen før den første eksamensdag til universitetets ekspeditionskontor (eller en anden universitær administration efter nærmere bestemmel-ser). - Vest for Lillebælt (Kolding, Esbjerg og Sønderborg) sker det på Studiesekretaria-tet.

Mindst 1/3 af de enkelte uddannelsers ECTS skal bedømmes ved ekstern censur, hvor en ministerielt beskikket censor medvirker. Denne bedømmelse skal dække uddannel-sernes væsentlige områder, herunder bachelorprojekt og kandidat- eller magisterspecia-ler.

#### *Stave- og formuleringsevne (skriftlig og mundtlig fremstillingsform)*

Ved bedømmelsen af skriftlige og mundtlige prøver på dansk indgår den studerendes stave- og formuleringsevne, dvs. fremstillingsformen. Hvis sprogbehandlingen, define-ret som skriftlig/mundtlig fremstillingsform, ikke kan vurderes til bestået, er prøven i sin helhed ikke bestået. Dette gælder også specialeafhandlingen. (Angående specialere-sumeet, se ovenfor).

Hvis sprogbehandlingen i de skriftlige og mundtlige prøver eller i specialeafhandlingen og specialeresumeet er dårlig, kan det påvirke den samlede karakter i nedadgående ret-ning. På samme måde kan en god sprogbehandling påvirke karakteren i opadgående retning.

#### ***Web-henvisninger i speciale og andre skriftlige hjemmeopgaver.***

Ved speciale samt i alle større skriftlige opgaver, herunder BA-projekt, kan der være mulighed for at WEB-sider indgår som kildemateriale i lighed med bøger m.v.

Følgende betingelser skal opfyldes:

- kopi af webside vedlægges på et elektronisk medie samt i papirversion (Studienævnet kan fastsætte nærmere formatkrav)
- nøjagtig kildeadresse oplyses

### ***Anvendelse af computer til eksamen.***

Det Humanistiske Fakultet, Campus Odense, har udarbejdet et regelsæt for anvendelse af de studerendes egne computere ved eksamen. Regelsættet findes på følgende web-adresse:

[http://info.adm.sdu.dk/www\\_root/ouintern/regelsamling/5/re56c.html](http://info.adm.sdu.dk/www_root/ouintern/regelsamling/5/re56c.html)

For Campusserne vest for Lillebælt kan der gælde et andet regelsæt, idet man ved computereksamen efter studienævnets bestemmelse kan anvende institutionens computere.

Regelsættet findes på følgende web-adresse:

[http://info.adm.sdu.dk/www\\_root/ouintern/regelsamling/5/re56e.html](http://info.adm.sdu.dk/www_root/ouintern/regelsamling/5/re56e.html)

### ***Reeksamen/sygeeksamen***

Afholdes en prøve kun én gang årligt, skal der gives en studerende, der har været forhindret i at deltage i en prøve på grund af sygdom, mulighed for at genindstille sig til prøven i samme eller næstfølgende eksamenstermin.

En studerende, der kun mangler at bestå en enkelt af de prøver, der ifølge studieordningen er placeret i den afsluttende eksamenstermin, skal have mulighed for genindstilling i samme eksamenstermin eller i umiddelbar forlængelse heraf.

### ***Klager og dispensationer***

Klage over eksaminationsgrundlaget, eksamensforløbet og bedømmelsen kan indbringes for dekanen, senest 14 dage efter at resultatet af eksamen er bekendtgjort. Klagen skal være skriftlig og begrundet. Klageren bør dog først tage kontakt med eksaminator.

En studerende kan højst 3 gange indstille sig til den samme prøve. Studienævnet kan tillade indstilling en fjerde gang, hvis det findes begrundet i usædvanlige forhold.

Yderligere dispensation kan kun gives af Undervisningsministeriet.

Eventuelle dispensationsansøgninger fra reglerne i de faglige studieordninger skal indsendes til det pågældende studienævn senest 1. marts, henholdsvis 1. oktober.

### ***Uregelmæssigheder under eksamen***

En studerende, der ved en prøve under opsyn uretmæssigt skaffer sig eller giver en anden studerende hjælp til besvarelse af en skriftlig opgave eller medbringer ikke tilladte hjælpemidler, eller som udgiver en andens arbejde for sit eget, kan der træffes disciplinære foranstaltninger over for den studerende, jf. Regler om disciplinære foranstaltninger.

ger over for de studerende ved Syddansk Universitet,  
[http://info.adm.sdu.dk/www\\_root/ouintern/regelsamling/0/re01d.html](http://info.adm.sdu.dk/www_root/ouintern/regelsamling/0/re01d.html)

### ***13-skalaen***

Ved enhver bedømmelse efter 13-skalaen skal præstationen eller standpunktet først placeres inden for en af følgende fire karaktergrupper:

- 1) Udmærket, karaktererne 13, 11 og 10
- 2) Middel, karaktererne 9, 8 og 7
- 3) Det netop acceptable, 6
- 4) Usikker, karaktererne 5, 03 og 00

Efter placeringen afgøres det for så vidt angår karaktergrupperne 1, 2 og 4, hvilken karakter inden for gruppen præstationen eller standpunktet skal vurderes til.

Karakterfastsættelsen sker på baggrund af en samlet vurdering af, i hvilket omfang præstationen eller standpunktet opfylder de beskrevne krav.

## **C. Andre bestemmelser**

### ***ECTS***

ECTS, det europæiske meritoverførselssystem, er oprettet under ERASMUSprogrammet. ECTS-point er en værdi, der tillægges kursusenheder med henblik på at beskrive den arbejdsindsats fra de studerende, som kræves for at gennemføre dem. 60 ECTS-points svarer til 1 årsværk, 30 ECTS-points svarer til 0,5 årsværk etc.

### ***Normalside***

1 normalside, A4-side=2100 typeenheder

### ***Typeenhed***

Herved forstås ethvert typografisk element, d.v.s. ikke blot bogstaver og tal, men også interpunktionstegn og blanke.

### ***Overgang mellem bachelorgrundfag og sidefag samt bachelor- og kandidatuddannelsen.***

1. Indskrivning på Sidefag kan tidligst finde sted, når den studerende har bestået minimum 90 ECTS på BA-grundfaget inkl. BA-projektet.

Når disse betingelser er opfyldt kan den studerende ved henvendelse til studiekontoret blive indskrevet til sidefag.

Enhver form for dispensationsret fra ovennævnte regel (overgang fra BA-grundfag til BA-sidefag) hører under Undervisnings- og Uddannelsesudvalget.

2. For den 1-faglige BA-uddannelse kan optagelse på Sidefag finde sted når den studerende har bestået minimum 150 ECTS (inkl. BA-projekt) på sin bacheloruddannelse. Enhver form for dispensationsret fra ovennævnte regel hører under studienævnet.
3. Indskrivning til kandidatuddannelse kan finde sted, når pågældende har bestået minimum 150 ECTS (inkl. BA-projekt) på sin bacheloruddannelse. Når disse betingelser er opfyldt kan den studerende ved henvendelse til studiekontoret blive indskrevet til kandidatuddannelsen.

Er bacheloruddannelsen ikke afsluttet indenfor et halvt år efter optagelse på kandidatuddannelsen, vil den studerende blive slettet som indskrevet på kandidatuddannelsen og derefter alene være indskrevet på bacheloruddannelsen. Der gennemføres i den forbindelse en systematisk kontrol af den studerendes studieaktivitet efter et halvt år.

Enhver form for dispensationsret fra ovennævnte regler ( overgang fra bachelor- til kandidatuddannelse) hører under studienævnet på hovedfaget. Kopi af dispensation sendes til Studiekontoret.

### ***Påbegyndelse af 3. år af en etfaglig BA-uddannelse.***

Studerende, der ønsker at påbegynde 3. år af en etfaglig BA-uddannelse, må mangle 2 discipliner fra grunduddannelsen (inkl. BA-projektet) ved indgangen til 3. år. Manglende discipliner skal bestås i forbindelse med eksamensterminen på 1. sem. af 3. år - det gælder også BA-projektet. Det er samtidig tilladt at tilmelde sig eksaminer på 1. sem. af 3. år.

Hvis ikke den studerende efter 1. sem. på 3. år har afsluttet sin grunduddannelse, kan han/hun ikke fortsætte på 3. år, før hele grunduddannelsen er afsluttet. Studienævnet kan dog give dispensation fra denne regel, hvis helt særlige forhold gør sig gældende.

(Gælder for studerende immatrikuleret 1. september 1999)

### ***Indskrivning***

Ved indskrivning vælger den studerende sit bachelorgrundfag og hermed sit hovedfag på BA. Derfor skal den studerende bestå 1. årsprøven inden for hovedfaget.

### ***Informationsteknologi***

Fagene opfordres til gennem deres tilrettelæggelser af studierne i videst mulig omfang at fremme de studerendes adgang til og fortrolighed med brugen af ny teknologi.

### ***Internationalisering***

Fakultetet opfordrer generelt de studerende til at tage ophold i op til et semester ved et universitet i udlandet og skal henlede opmærksomheden på de regler for meritoverførsel, som findes. Det er dog normalt ikke muligt for studerende at tage udenlandsk studieophold før fra og med 3. studieår. Fakultetet anbefaler derfor, at et evt. udenlandsk studieophold indpasses på kandidatuddannelsen.

### ***Særlige prøvevilkår***

Særlige prøvevilkår kan tilbydes studerende med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse, til studerende med et andet modersmål end dansk og andre studerende med tilsvarende vanskeligheder, når studienævnet vurderer, at dette er nødvendigt for at ligestille sådanne studerende med andre i prøvesituationen.

Eksamensbeviset må ikke indeholde oplysninger om særlige prøvevilkår.

### ***Meritoverførsel/fritagelse***

Studienævnet kan i enkelttilfælde bevilge meritoverførsel for fag taget f.eks. ved et andet Fakultet. Generelle bestemmelser om meritoverførsel skal forelægges undervisnings- og uddannelsesudvalget. Der henvises til § 33 i humanistbekendtgørelsen.

Fritagelse forekommer i de tilfælde, hvor en ansøger i kraft af en anden uddannelse eller prøver, der er bestået ved et udenlandsk universitet, bevisligt er i besiddelse af et sådant niveau inden for den pågældende disciplin, at det må anses for overflødig at eksaminere vedkommende i den; dette kan være indeholdt i studieordningen. Fritagelse kan også ske på alment grundlag, mest typisk sprogfærdighedsprøver i ansøgerens modersmål. På eksamensbeviset anføres "fritaget".

### ***Undervisningsevaluering***

Samtlige undervisningsforløb med tilhørende vejledning skal evalueres løbende efter de bestemmelser, som fakultetet har fastsat i et notat herom.



## **Om åben uddannelse**

De åbne studier består af:

- 2-årig BA grunduddannelse
- 1-årigt sidefag
- 1½-årigt sidefag
- enkeltfag (tompladsordning)
- Masteruddannelse
- Diplomuddannelse

Fakultetet udbyder også dele af ovennævnte uddannelser som enkeltfag eller sidefag i henhold til lov om åben uddannelse.

Ny lov træder i kraft pr. 1. januar 2001.

En BA-uddannelse kan sammensættes af enkelte eller flere af ovennævnte elementer. (Jf. de almene bekendtgørelser for erhvervelse af en BA-grad.)

Nærmere oplysning om uddannelserne kan fås ved de respektive studienævn eller ved henvendelse til Ekspeditionen, Syddansk Universitet.

Revideret af Undervisnings og Uddannelsesudvalget den 29. maj 2001.